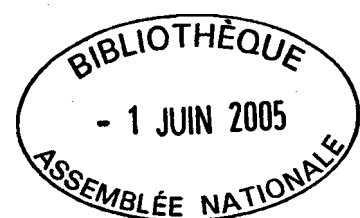


A11A33
E88
2005/06
QL
P. gouv.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

**CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2005-2006
et
RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
de
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

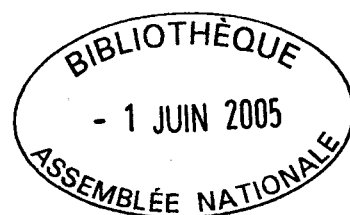
Avril 2005



**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2005-2006

Avril 2005



Identification	Numéro	Titre
Programme	03	Affaires intergouvernementales canadiennes
Élément		
Responsable	Monsieur Camille Horth	

MANDAT**LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

Rattaché au ministère du Conseil exécutif, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes relève du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, de la Francophonie canadienne, de l'Accord sur le commerce intérieur, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information. De façon générale, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes conseille le gouvernement du Québec sur toute question ayant trait aux relations intergouvernementales canadiennes; il élabore, propose et met en oeuvre une politique à cet égard. Il analyse les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en fonction de leurs diverses incidences pour le Québec. Il voit ainsi à la défense et à la promotion des intérêts du Québec. Le Secrétariat est également responsable des relations avec les gouvernements des provinces du Canada et doit coordonner l'ensemble des activités gouvernementales québécoises au Canada.

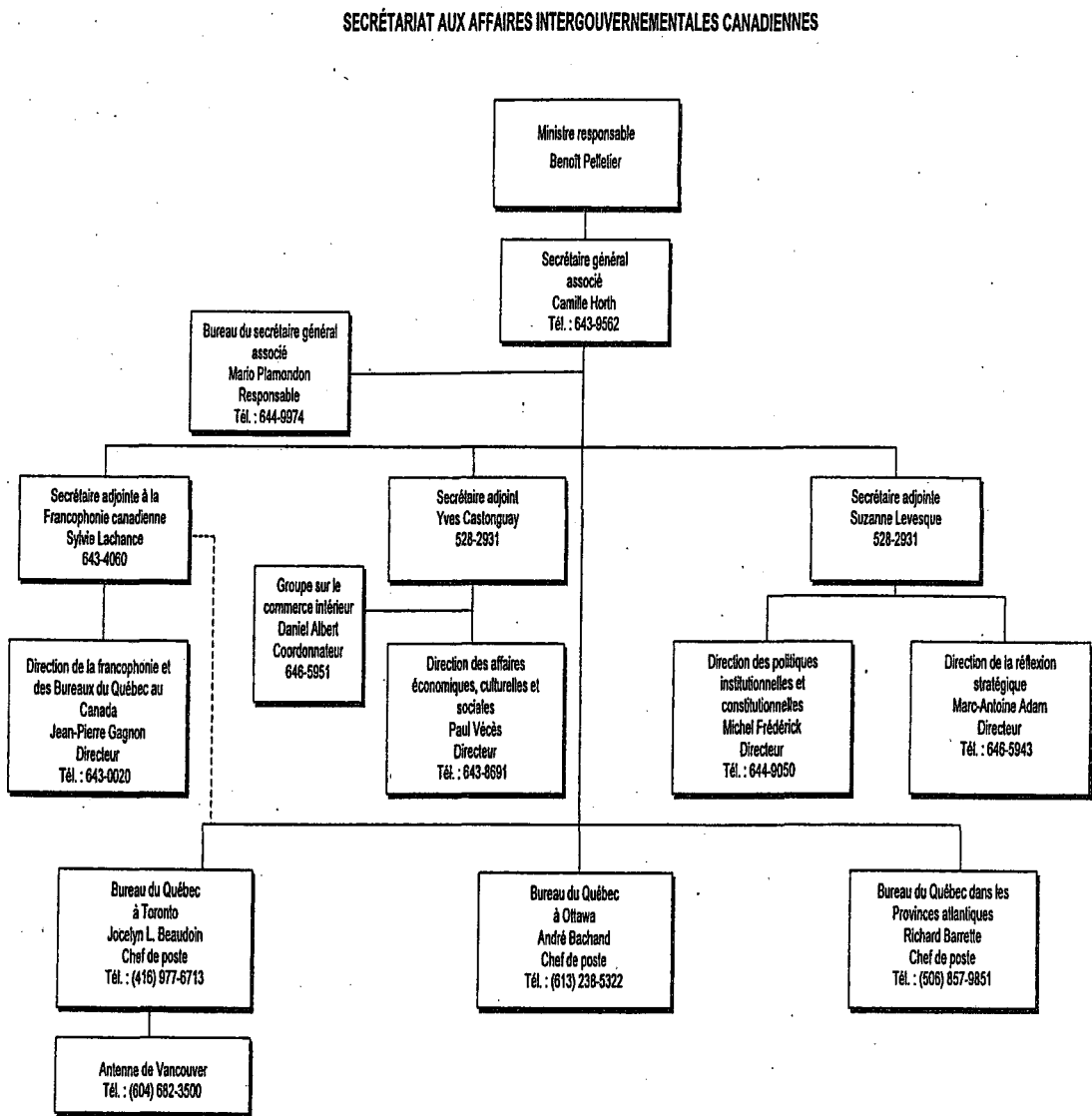
Le Secrétariat a la responsabilité du dossier constitutionnel et il assume, pour le gouvernement du Québec, l'ensemble des négociations dans ce domaine. De concert avec les ministères sectoriels, il participe aux travaux des diverses conférences intergouvernementales canadiennes. De plus, il contribue à l'élaboration et à la négociation des ententes avec le gouvernement fédéral et les gouvernements des autres provinces et territoires. En outre, en tant que conseiller auprès des ministères et organismes publics québécois, le SAIC participe à l'élaboration des politiques et des prises de position qui ont des incidences sur les relations avec les autres gouvernements du Canada.

Le Secrétariat coordonne les relations avec la francophonie canadienne et il veille à la mise en oeuvre de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada. De même, il gère les programmes de coopération intergouvernementale et de soutien à la francophonie qui découlent de cette politique.

Le Secrétariat assure également la coordination de la négociation et de la mise en oeuvre de l'Accord sur le commerce intérieur.

Le Secrétariat administre le réseau de la représentation du Québec au Canada, lequel est composé de bureaux situés à Moncton, à Ottawa et à Toronto, ainsi que d'une antenne à Vancouver. Ce réseau assure les liens entre le gouvernement du Québec et ses interlocuteurs du gouvernement fédéral et des autres provinces.

Organigramme



NOTE : Le SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations internationales
---- : Relation fonctionnelle

2005-01-27

Sommaire de l'effectif autorisé

	2005-2006	2004-2005	Variation	
			#	%
Hors cadres	4	4	--	--
Cadres supérieurs	6	6	--	--
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	46	46	--	--
Techniciens	4	4	--	--
Personnel de bureau	13	13	--	--
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	73	73	--	--
Effectif total autorisé	73	73	--	--

. Organigramme

. Sommaire de l'effectif autorisé

	2005-2006	2004-2005	Variation	
			#	%
Hors cadres	--	--	--	--
Cadres supérieurs	--	--	--	--
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	8	8	--	--
Techniciens	6	6	--	--
Personnel de bureau	11	11	--	--
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	25	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 01- Cabinet du ministre responsable

RESPONSABLE: M. Camille Horth

Supercatégorie	Crédits 2005-2006 k \$	Crédits 2004-2005 k \$	Augmentation (diminution)	
			k \$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	568,6	568,6	---	---
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	270,8	270,8	---	---
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	72,7	72,7	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	3,0	3,0	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	915,1	915,1	---	---
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 02 Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
RESPONSABLE: M. Camille Horth

Supercatégorie	Crédits 2005-2006 k \$	Crédits 2004-2005 k \$	Augmentation (diminution)	
			k \$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	4 758,9	4 758,9	---	---
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 843,6	2 757,3	(913,7)	(33,1)
5- Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	47,2	47,2	--	--
6- Prêts, placement et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	6 749,7	7 663,4	(913,7)	(11,9)
Effectif régulier autorisé	73	73	--	--
Effectif total autorisé	73	73	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 03 Représentation du Québec au Canada
RESPONSABLE: M. Camille Horth

Supercatégorie	Crédits 2005-2006 k \$	Crédits 2004-2005 k \$	Augmentation (diminution)	
			k \$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	843,9	985,7	(141,8)	(14,4)
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	865,2	910,0	(44,8)	(4,9)
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 709,1	1 895,7	(186,6)	(9,8)
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	25	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 04 Coopération intergouvernementale et Francophonie
RESPONSABLE: M. Camille Horth

Supercatégorie	Crédits 2005-2006 k \$	Crédits 2004-2005 k \$	Augmentation (diminution)	
			k \$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	--	--	--	--
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	108,2	108,2	--	--
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	2 253,9	2 253,9	--	--
. coopération	354,3	354,3	--	--
. francophonie	1 899,6	1 899,6	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 362,1	2 362,1	--	--
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2005-2006 k \$	2004-2005 k \$	Variation	
			k \$	%
Rémunération	568,6	568,6	---	---
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	270,8	270,8	---	---
Transfert	72,7	72,7	--	--
Immobilisations	3,0	3,0	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	915,1	915,1	--	--

. Explication des écarts par supercatégorie

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2005-2006 k \$	2004-2005 k \$	Variation	
			k \$	%
Rémunération	4 758,9	4 758,9	---	---
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 843,6	2 757,3	(913,7)	(33,1)
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	47,2	47,2	--	--
Prêts, placements et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	6 749,7	7 663,4	(913,7)	(11,9)

. Explication des écarts par supercatégorie

Fonctionnement : (913,7 k\$)

Réajustement ministériel des ressources.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2005-2006 k \$	2004-2005 k \$	Variation	
			k \$	%
Rémunération	843,9	985,7	(141,8)	(14,4)
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	865,2	910,0	(44,8)	(4,9)
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 709,1	1 895,7	(186,6)	(9,8)

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : (141,8 k\$)

Réajustement ministériel des ressources.

Fonctionnement : (44,8 k\$)

Réajustement ministériel des ressources.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2005-2006 k \$	2004-2005 k \$	Variation	
			k \$	%
Rémunération	--		--	--
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	108,2	108,2	--	--
Transfert	2 253,9	2 253,9	--	--
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 362,1	2 362,1	--	--

. Explication des écarts par supercatégorie

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX***

Avril 2005

**AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

SECTION 1 : QUESTIONS GÉNÉRALES

- 1- COMPARAISON POUR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS 2004-2005 ET 2005-2006. COMPTE TENU DES MODIFICATIONS ADMINISTRATIVES APPORTÉES LORS DU REMANIEMENT MINISTÉRIEL DU 18 FÉVRIER 2005.
- 2- ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE, INCLUANT LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.
- 3- LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES AINSI QU'UNE COPIE DE LA DÉCLARATION DE SERVICES AUX CITOYENS) :
 - tirage;
 - coût;
 - agence de conception;
 - graphisme;
 - rédaction;
 - imprimeur;
 - distribution.
- 4 LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2004 :
 - endroit et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées;
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.
- 5- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés.
- 6- LES SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER.
- 7- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2004-2005 et les prévisions pour 2005-2006;
 - firmes de publicité;
 - mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense.

- 8- LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2004-2005 À LA DEMANDE DES CABINETS, DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES, MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:
- liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie du questionnaire et du résultat;
 - firme ayant obtenu le contrat.
- 9- LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2004-2005 À LA DEMANDE D'UN MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME :
- liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie des études;
 - firme ou individu ayant obtenu le mandat;
 - copie du contrat.
- 10- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2004-2005 EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 11- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OU DE PLUS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2004-2005 À UNE FIRME DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 12- POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2004-2005, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :
- la photocopie;
 - la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - les distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
- i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

- 13- POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2004-2005, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :
- la photocopie;
 - la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - les distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
- i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.
- 14- LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) PAR MINISTÈRE, PAR CABINET MINISTÉRIEL ET PAR ORGANISME POUR 2004-2005 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2005-2006, 2006-2007 ET 2007-2008.
- pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.
- 15- À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2004-2005, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION), ET CE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) :
- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
 - nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
 - nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
 - nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
- 16- CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2002 :
- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
 - Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
 - Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;

- Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.
- 17- LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 2004-2005, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail.
- 18- LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SIQ A MIS FIN EN 2004-2005, ET PRÉVISIONS 2005-2006.
- 19- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2004-2005 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 2004-2005, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail;
 - le propriétaire et/ou le nom de la firme.
- 20- COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS ET DANS LES BUREAUX DE CIRCONSCRIPTION DU 1^{ER} AVRIL 2004 AU 17 FÉVRIER 2005 ET DU 18 FÉVRIER 2005 À CE JOUR.
- 21- LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} AVRIL 2004 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :
- la date de l'entrée en fonction;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
 - la description de tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2004;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée
 - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

- 22- LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2004-2005 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :
- i) ministre;
 - ii) ministère ou de l'organisme, en indiquant :
 - le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
- 23- LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2003-2004 ET 2004-2005; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2005-2006, 2006-2007 ET 2007-2008.
- 24- LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - date de la mise en disponibilité;
 - la prévision 2005-2006 et 2006-2007.
- 25- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2004-2005.
- 26 - MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES EMBAUCHES ET DU RENOUVELLEMENT DES CONTRATS D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS.
- 27- LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :
- nom de la personne;
 - poste occupé;
 - salaire;
 - assignation initiale;
 - date de l'assignation hors structure;
 - date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.
- 28- LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.
- 29- LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

- 30- LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:
- salaire de la personne;
 - montant reçu du régime de retraite.
- 31- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).
- 32- LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET ORGANISMES PUBLICS AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN :
- services Internet d'information;
 - livres;
 - journaux;
 - magazines;
 - bulletins électroniques et/ou papiers;
 - clubs privés ou autres;
 - billets de saison;
 - etc.
- 33- POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
- 34- DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2004-2005 PAR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION :
- téléphonie;
 - matériel informatique;
 - logiciels;
 - programmation;
 - formation.
- 35- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE.
- 36- UNE LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE ET DE LA MODERNISATION DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.
- 37- LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.

- 38- TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2004-2005 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS.
- 39- LES SOLUTIONS PROPOSÉES PAR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT.
- 40- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE CAS ÉCHÉANT, LE NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR L'ORGANISATION DU TRAVAIL.
- 41- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES, ORGANISMES AINSI QU'À LEURS INSTALLATIONS (INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE) EN 2004-2005, ET CEUX PRÉVUS EN 2005-2006.
- 42- TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE S'APPLIQUANT À TOUS LES MINISTÈRES OU ORGANISMES, OU PARTICULIÈRE À CERTAINS MINISTÈRES OU ORGANISMES, À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES DANS L'APPLICATION DE CES MESURES PAR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES INCLUANT LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE.
- 43- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE ET LA NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES.
- 44- NOMINATIONS, DEPUIS LE 1^{ER} MAI 2004, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS
- liste;
 - mandats;
 - contrats;
 - résultat du travail effectué;
 - échéances prévues;
 - sommes impliquées
- 45- POUR 2004-2005, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.
- 46- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2004-2005 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2005-2006 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES.
- 47- LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING PAR UN MINISTÈRE, UN ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.
- 48- LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR UN MINISTÈRE, ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

- 49- NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR MINISTÈRE ET ORGANISME POUR 2004-2005:
- nombre de refus;
 - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
 - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.
- 50- LA LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFIÉS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES.
- coûts;
 - nombre de ressources affectées;
 - nombre de rencontres;
 - nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
- 51- POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, LE NOMBRE D'ETC AUTORISÉ ET NON COMBLÉ DEPUIS FÉVRIER 2005.
- 52- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2004-2005 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.
- 53- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2005-2006 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.
- 54- LA LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU SEIN D'ORGANISMES, DE COMITÉS OU AUTRES DONT UNE INDEMNITÉ (SALAIRE, JETONS DE PRÉSENCE, ETC.) EST PAYÉE PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LE NOMBRE DE FEMMES NOMMÉES.
- 55- LA LISTE AINSI QUE LES MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES TRAITEURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC CHAQUE MINISTÈRE (INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) ET ORGANISME EN 2004-2005.
- 56- COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES QUI ONT UNE INCIDENCE SUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES.

QUESTION 1:

COMPARAISON POUR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS 2004-2005 ET 2005-2006, COMPTE TENU DES MODIFICATIONS ADMINISTRATIVES APPORTÉES LORS DU REMANIEMENT MINISTÉRIEL DU 18 FÉVRIER 2005.

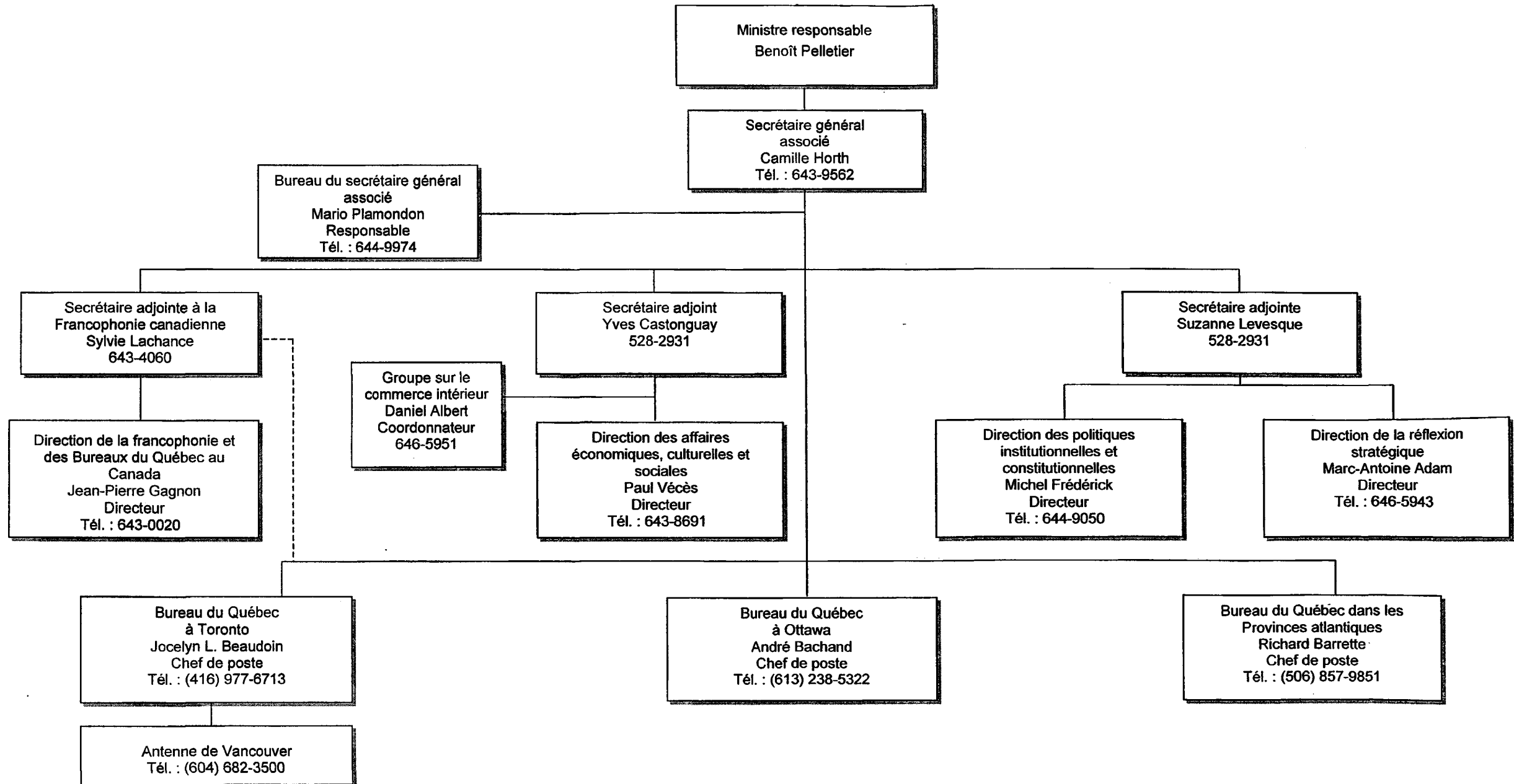
Réponse : Renseignements déjà disponibles.

QUESTION 2 :

**ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN
INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU
TITUTLAIRE, INCLUANT LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.**

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES



NOTE : Le SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations internationales

----- : Relation fonctionnelle

2005-01-27

QUESTION 3 :

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES AINSI QU'UNE COPIE DE LA DÉCLARATION DE SERVICES AU CITOYEN) :

- tirage;
- coût;
- agence de conception;
- graphisme;
- rédacteur;
- imprimeur;
- distribution

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

3. LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES.

TITRE	TIRAGE	COÛTS \$	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<ul style="list-style-type: none"> The Council of the Federation – A first step towards a new aera in intergovernmental relations in Canada <ul style="list-style-type: none"> Réédition Réimpression 	500 1000	1 775,86 \$ 2 115,00 \$	CopieXpress Imprimerie Laval Lemay	Sur demande
<i>Le Tableau politique canadien</i> <ul style="list-style-type: none"> Deux parutions 	625	--	Fonds de reprographie gouvernementale. (La dépense est payée par l'Institut de la statistique du Québec)	Premier ministre, ministres et sous-ministres Partis politiques représentés à l'Assemblée nationale Chefs de poste
Grand total :		3 890,86 \$		

QUESTION 4 :

LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2004 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

Réponse : Voir document joint

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-0006	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2004-04-07	2004-04-08	Toronto	1 160,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 564,00 \$
2004-0013	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des transports et de la Sécurité routière	2004-04-27	2004-04-27	Ottawa	610,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	710,00 \$
2004-0014	Racine, Anne	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la condition féminine	2004-04-14	2004-04-16	Ottawa	474,10 \$	316,00 \$	150,00 \$	135,00 \$	1 075,10 \$
2004-0018	Lafrance, Christine	Conseillère	Forum de la francophonie et réunion des conseillers et conseillères des Bureaux et représentation du Québec	2004-04-30	2004-05-04	Québec	282,00 \$	464,00 \$	232,00 \$	247,00 \$	1 225,00 \$
2004-0019	Marquis, Marie-Andrée	Conseillère	Réunion du groupe de travail mandaté par le Conseil de la fédération	2004-04-04	2004-04-06	Toronto	770,00 \$	330,00 \$	184,00 \$	166,00 \$	1 450,00 \$
2004-0021	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au Forum de la francophonie et rencontres au SAIC	2004-04-28	2004-05-02	Québec	750,00 \$	464,00 \$	338,00 \$	148,00 \$	1 700,00 \$
2004-0022	Beaumier, Jacques	Conseiller principal	Participation au Forum de la francophonie et rencontre des conseillers et conseillères des Bureaux et représentation du Québec	2004-04-28	2004-05-06	Québec	750,00 \$	696,00 \$	324,00 \$	130,00 \$	1 900,00 \$
2004-0028	Marsolais, Stéphane	Conseiller	Assister au colloque " Legislatures and Constitutionalism: the Role of Legislatures in the Constitutional State"	2004-07-02	2004-07-06	Banff	750,00 \$	996,00 \$	100,00 \$	728,00 \$	2 574,00 \$
2004-0031	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Réunion portant sur la coopération Québec-Ontario	2004-04-14	2004-04-14	Toronto	1 709,18 \$	0,00 \$	130,00 \$	175,00 \$	2 014,18 \$
	Pirès, Artur J.	Conseiller									
2004-0032	Ménard, Jean-Marc	Conseiller	Le Bureau du Québec est invité comme conférencier à un séminaire sur les marchés publics ontariens - Le séminaire est organisé par Stratégie Contact	2004-05-04	2004-05-05	Québec et rive-sud de Qc	387,16 \$	116,00 \$	92,50 \$	200,00 \$	795,66 \$
2004-0042	Vécès, Paul	Directeur p.i.	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des relations intergouvernementales	2004-04-19	2004-04-20	Niagara-on-the-Lake	4 500,00 \$	800,00 \$	400,00 \$	200,00 \$	5 900,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2004-0061	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Donner une conférence sur la francophonie aux directeurs généraux du Regroupement national des directions générales de l'éducation (RNDGÉ)	2004-04-25	2004-04-26	Ottawa	780,00 \$	140,00 \$	71,00 \$	15,00 \$	1 006,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-0069	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste	Participation au Forum de la francophonie	2004-04-29	2004-05-04	Québec et Montréal	800,00 \$	483,00 \$	266,00 \$	216,00 \$	1 765,00 \$
2004-0132	Robertson, Yves	Coordonnateur	Participer à la rencontre du Réseau des représentants gouvernementaux des affaires francophones	2004-05-25	2004-05-29	Régina	1 150,00 \$	432,00 \$	250,00 \$	168,00 \$	2 000,00 \$
2004-0133	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Agir à titre de participant à la conférence "Democratic Reform Initiatives and Reforming the Institutions of the Federation: Exploring the Interdependencies", organisée par l'Institute of Intergovernmental Relations de Queen's University	2004-05-13	2004-05-15	Kingston	143,32 \$	298,00 \$	150,00 \$	200,00 \$	791,32 \$
2004-0195	Albert, Daniel	Coordonnateur	Rencontre des ministres provinciaux et territoriaux du Commerce intérieur	2004-04-28	2004-04-28	Toronto	950,00 \$	0,00 \$	21,00 \$	79,00 \$	1 050,00 \$
2004-0210	Frédérick, Michel	Directeur	Assister à la conférence "Federalism in Russia, Canada and Belgium: Experience of the Comparative Research" organisée par le Forum des fédérations	2004-05-14	2004-05-25	Kazan	2 705,00 \$	911,00 \$	622,00 \$	1 300,00 \$	5 538,00 \$
2004-0228	Morin, Jean	Chef de poste	Conformément à l'article 98 de la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires en poste à l'extérieur du Québec	2004-03-29	2004-05-24	Montréal	148,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	148,00 \$
2004-0242	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Participation à la remise de l'Ordre des francophones d'Amérique à M. Jean-Guy Rioux, président de la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick et du prix 3-juillet-1608 à la Société nationale de l'Acadie	2004-05-17	2004-05-18	Moncton	568,00 \$	168,00 \$	80,70 \$	200,00 \$	1 016,70 \$
2004-0253	Choquette, François	Conseiller	Rencontres avec les intervenants dans les dossiers de coopération de la Baie-des-Chaleurs	2004-05-26	2004-05-27	Campbellton	300,00 \$	79,00 \$	96,00 \$	125,00 \$	600,00 \$
2004-0255	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2004-06-15	2004-06-19	Victoria	1 080,00 \$	800,00 \$	250,00 \$	300,00 \$	2 430,00 \$
2004-0256	Bureau, Jacques	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale sur le bois d'œuvre	2004-05-17	2004-05-17	Ottawa	950,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	1 050,00 \$
2004-0257	Robitaille, Claire	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la protection civile et des infrastructures essentielles	2004-05-17	2004-05-19	Winnipeg	812,00 \$	250,00 \$	150,00 \$	185,00 \$	1 397,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-0283	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontre des sous-ministres des Finances et de la Santé * Groupe de travail sur le rôle international des provinces et des territoires	2004-05-19	2004-05-21	Toronto	2 220,00 \$	340,00 \$	320,00 \$	200,00 \$	3 080,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.				Ottawa					
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint				Toronto					
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint				Ottawa					
	Carmichael, Simon	Conseiller									
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.				Toronto					
2004-0286	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Assister à l'assemblée générale annuelle de la Société nationale de l'Acadie	2004-05-26	2004-05-30	St-Jean	950,00 \$	636,00 \$	250,00 \$	164,00 \$	2 000,00 \$
2004-0315	Ménard, Geneviève	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'immigration	2004-06-01	2004-06-01	Ottawa	750,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	900,00 \$
2004-0330	Gélinas, Michel	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2004-06-08	2004-06-09	Ottawa	920,00 \$	206,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 326,00 \$
2004-0371	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	2004-06-27	2004-06-30	Winnipeg	1 068,00 \$	378,00 \$	200,00 \$	225,00 \$	1 871,00 \$
2004-0386	Vézina, Christine	Conseillère	Assister à l'assemblée générale annuelle de l'Association de la presse francophone et remise de l'engagement communautaire	2004-06-03	2004-06-06	Ottawa	190,00 \$	387,00 \$	200,00 \$	423,00 \$	1 200,00 \$
2004-0391	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Rencontres avec le personnel du Bureau du Québec à Toronto, la directrice générale des Affaires francophones (gouvernement Ontario) et les représentants d'associations francophones	2004-06-08	2004-06-09	Toronto	683,00 \$	204,00 \$	140,00 \$	200,00 \$	1 227,00 \$
2004-0394	Turgeon, Esther	Conseillère	Repérage du site où aura lieu la prochaine conférence du Conseil de la fédération et rencontres avec les organisateurs ontariens	2004-06-28	2004-06-30	Niagara-on-the-Lake	0,00 \$	480,00 \$	150,00 \$	470,00 \$	1 100,00 \$
2004-0417	Ménard, Geneviève	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Transports	2004-06-26	2004-06-30	Vancouver	1 371,00 \$	736,00 \$	275,00 \$	200,00 \$	2 582,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)

Période : 2004-04-01 au 2005-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-0418	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Participer à un groupe de discussion sur le pouvoir fédéral de dépenser organisé, entre autres, par M. Herman Bakvis, professeur et directeur de la School of Public Administration, Dalhousie University d'Halifax en Nouvelle-Écosse	2004-06-21	2004-06-22	Ottawa	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
2004-0445	Albert, Daniel	Coordonnateur	Groupe de travail: Incorporation du Secrétariat du commerce intérieur et recrutement d'un directeur général du Secrétariat du commerce intérieur	2004-06-15	2004-06-16	Ottawa	650,00 \$	118,80 \$	22,50 \$	75,00 \$	866,30 \$
2004-0449	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Santé et des Finances	2004-05-28	2004-05-30	Toronto	718,00 \$	408,00 \$	171,45 \$	875,00 \$	2 172,45 \$
2004-0454	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	2004-06-16	2004-06-17	Toronto	1 095,00 \$	204,00 \$	70,00 \$	100,00 \$	1 469,00 \$
2004-0473	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Diverses rencontres avec le personnel du Bureau du Québec à Ottawa, divers représentants d'associations francophones et du gouvernement fédéral et pour la fête nationale du Québec à Ottawa	2004-06-21	2004-06-23	Ottawa	875,00 \$	336,00 \$	180,00 \$	300,00 \$	1 691,00 \$
2004-0486	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Conformément à la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec: bénéficier d'un congé au Québec en vertu de l'article 98 (frais de transport seulement) d'une durée maximale de 30 jours de calendrier	2004-06-28	2004-07-27	Québec	596,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	596,00 \$
2004-0487	Hivon, Véronique	Conseillère	Participer à une table ronde préparée par le Forum des fédérations sur le thème "Gouvernance législative et exécutive dans les démocraties fédérales"	2004-06-21	2004-06-22	Ottawa	158,10 \$	148,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	506,10 \$
2004-0501	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture, réunion des sous-ministres responsables des forêts, de la faune, des espèces en péril et des pêches et de l'aquaculture et réunion des sous-ministres du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril	2004-06-22	2004-06-25	Haines Junction	3 041,00 \$	426,00 \$	232,00 \$	175,00 \$	3 874,00 \$
2004-0503	Ménard, Jean-Marc	Conseiller	Conformément à la directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec: Effectuer un voyage préalable pour la recherche d'un logement au Québec, en vertu de l'article 17, dans le cadre du rapatriement du fonctionnaire	2004-06-11	2004-06-21	Montréal	555,00 \$	1 020,00 \$	110,00 \$	365,00 \$	2 050,00 \$
2004-0553	Racine, Anne	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Condition féminine	2004-09-28	2004-10-03	St-John's	820,00 \$	795,00 \$	300,00 \$	225,00 \$	2 140,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-0554	Hérivault, Jean-Louis	chef de poste	Conformément à la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du québec : bénéficiaire d'un congé au Québec en vertu de l'article 98	2004-08-05	2004-09-03	Québec	680,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	680,00 \$
2004-0576	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Participation à la 29e assemblée générale annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA), à diverses cérémonies de clôture du Congrès mondial acadien ainsi qu'à la 30e assemblée générale de la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF)	2004-08-13	2004-08-16	Halifax	520,00 \$	507,00 \$	240,00 \$	650,00 \$	1 917,00 \$
2004-0581	Robitaille, Claire	Conseillère	Conférence des ministres des Mines et de l'Énergie	2004-07-18	2004-07-20	Iqaluit	2 500,00 \$	300,00 \$	234,00 \$	185,00 \$	3 219,00 \$
2004-0582	Thiboutot, Lise	Conseillère	Dans le cadre du dossier Belledune incinérateur - Rencontre entre Mme Nathalie Normandeau, ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme, responsable de la région de la Gaspésie/Îles-de-la-Madeleine, et le ministre de l'Environnement du Nouveau-Brunswick	2004-03-26	2004-03-26	Fredericton	0,00 \$	0,00 \$	17,50 \$	0,00 \$	17,50 \$
2004-0598	Turgeon, Esther	Conseillère	Rencontre du Conseil de la Fédération	2004-07-28	2004-07-30	Niagara-on-the-Lake	9 300,00 \$	3 075,00 \$	1 110,00 \$	1 500,00 \$	14 985,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
	Vécès, Paul	Directeur p.i.									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Carmichael, Simon	Conseiller									
2004-0607	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2004-09-07	2004-09-11	Vancouver	695,00 \$	1 280,00 \$	275,00 \$	300,00 \$	2 550,00 \$
2004-0608	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion des sous-ministres du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)	2004-08-19	2004-08-20	Toronto	616,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	50,00 \$	970,00 \$
2004-0693	Racine, Anne	Conseillère	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2004-08-23	2004-08-25	Toronto	315,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	150,00 \$	1 013,00 \$
2004-0706	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre provinciale-territoriale des ministres des Finances.	2004-08-25	2004-08-27	Toronto	348,00 \$	408,00 \$	210,00 \$	200,00 \$	1 166,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-0725	Melançon, Hugues	Conseiller	Congrès national 2004 de l'Institut d'administration publique du Canada	2004-08-29	2004-09-01	Vancouver	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	2 517,22 \$
2004-0730	Thiboutot, Lise	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'Environnement	2004-09-27	2004-09-28	Toronto	625,00 \$	184,00 \$	130,00 \$	100,00 \$	1 039,00 \$
2004-0731	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Réunion du Conseil de la fédération	2004-09-01	2004-09-02	Toronto	7 700,00 \$	1 505,00 \$	440,00 \$	4 155,00 \$	13 800,00 \$
2004-0755	Albert, Daniel	Coordonnateur	Rencontre des représentants provinciaux et territoriaux du commerce intérieur	2004-09-15	2004-09-16	Ottawa	650,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	20,00 \$	918,00 \$
2004-0770	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion du Conseil canadien des ministres des Forêts, réunion mixte des ministres resp. des forêts, de la faune, des espèces en péril et des pêches et de l'aquaculture, réunion du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril et réunion du Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture	2004-09-14	2004-09-19	Whitehorse	1 435,00 \$	752,00 \$	345,00 \$	200,00 \$	2 732,00 \$
2004-0772	Gélinas, Michel	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2004-09-09	2004-09-10	Toronto	760,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 164,00 \$
2004-0778	Dehraoui, Malika	Conseillère	Voyage préalable pour la recherche d'un logement dans le cadre de son affectation	2004-08-15	2004-08-21	Toronto	1 120,00 \$	1 104,00 \$	420,00 \$	356,00 \$	3 000,00 \$
2004-0779	Isabelle, Yves	Conseiller	Rencontre avec M. Jean-Pierre Rochon de la Commission de la capitale nationale	2004-09-12	2004-09-15	Ottawa	858,00 \$	444,00 \$	200,00 \$	145,00 \$	1 647,00 \$
2004-0780	Isabelle, Yves	Conseiller	4 rencontres: - M. Jean-Pierre Rochon de la Commission de la capitale - Avec le MTQ (Ottawa) - Le directeur général de la Ville de Gatineau - Le procureur de PGQ dans le dossier de la municipalité de La Pêche.	2004-09-19	2004-09-24	Ottawa	822,00 \$	740,00 \$	300,00 \$	174,00 \$	2 036,00 \$
2004-0791	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Rencontre du groupe de travail en vue de la préparation de la conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres des 13, 14 et 15 septembre 2004	2004-09-07	2004-09-07	Ottawa	3 100,00 \$	0,00 \$	96,00 \$	100,00 \$	3 296,00 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2004-0792	Racine, Anne	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture et du patrimoine	2004-10-28	2004-10-30	Halifax	600,00 \$	340,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 240,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-0793	Ménard, Jean-Marc	Fonctionnaire	Séjour initial dans le cadre d'un rapatriement au Québec le 1 juillet 2004	2004-07-14	2004-07-19	Montréal	334,00 \$	1 414,00 \$	0,00 \$	102,00 \$	1 850,00 \$
	Ménard, Léa et Chloé	Enfants									
	Frangioni, Marina	Conjointe									
2004-0834	Gélinas, Michel	Conseiller	Rencontres annuelles provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2004-09-20	2004-09-22	Burdenell	1 400,00 \$	300,00 \$	150,00 \$	250,00 \$	2 100,00 \$
2004-0852	Dehraoui, Malika	Conseillère	Séjour initial dans le cadre de son affectation au Bureau du Québec à Toronto	2004-09-20	2004-09-26	Toronto	725,00 \$	1 104,00 \$	420,00 \$	376,00 \$	2 625,00 \$
2004-0876	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion du Comité de suivi du Forum de la francophonie et autres rencontres au SAIC	2004-09-17	2004-09-21	Québec	684,00 \$	222,00 \$	203,00 \$	91,00 \$	1 200,00 \$
2004-0877	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion du Comité organisateur du colloque Acadie/Québec et autres rencontres au SAIC	2004-08-26	2004-08-29	Québec	600,00 \$	262,00 \$	203,00 \$	135,00 \$	1 200,00 \$
2004-0878	Robertson, Yves	Coordonnateur	Conférence ministérielle sur les affaires francophones	2004-10-12	2004-10-16	Moncton	610,00 \$	516,00 \$	250,00 \$	149,00 \$	1 525,00 \$
2004-0882	Côté, Valérie	Conseillère	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	2004-09-22	2004-09-25	Charlottetown	1 144,22 \$	735,00 \$	200,00 \$	185,00 \$	2 264,22 \$
2004-0883	Albert, Daniel	Coordonnateur	Entrevues du comité pour combler le poste de directeur général au Secrétariat du commerce intérieur	2004-09-26	2004-09-28	Winnipeg	700,00 \$	250,00 \$	150,00 \$	40,00 \$	1 140,00 \$
2004-0884	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion du comité directeur du Forum fédéral-provincial-territorial des ministres des Affaires autochtones et des dirigeants des organisations autochtones nationales	2004-09-22	2004-09-23	Ottawa	680,00 \$	200,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	1 180,00 \$
	Fournier, Marc-André	Conseiller									

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-0889	Turgeon, Esther	Conseillère	Conférence des premiers ministres à Ottawa	2004-09-12	2004-09-16	Ottawa	1 550,00 \$	6 142,00 \$	2 540,00 \$	1 650,00 \$	21 882,00 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
	Carmichael, Simon	Conseiller									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Adam, Marc-Antoine	Directeur									
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Pelletier, Benoît	Ministre									
	Frédérick, Michel	Directeur									
	Longpré, Claude	Attaché politique									
	Vécès, Paul	Directeur p.i.									
2004-0927	Bureau, Jacques	Conseiller	Rencontre provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	2004-09-29	2004-09-30	Calgary	3 250,00 \$	166,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	3 576,00 \$
2004-0930	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2004-10-15	2004-10-18	Vancouver	915,00 \$	552,00 \$	220,00 \$	150,00 \$	1 837,00 \$
2004-0959	Isabelle, Yves	Conseiller	Rencontre de travail concernant le dossier de la CCN avec les membres de la Commission	2004-10-04	2004-10-08	Ottawa	857,00 \$	400,00 \$	250,00 \$	200,00 \$	1 707,00 \$
2004-0966	Lachance, Sylvie	Secrétaire adjointe	Accompagner le ministre à différentes activités et participer à la IX Conférence ministérielle sur les affaires francophones	2004-10-13	2004-10-15	Moncton	584,00 \$	336,00 \$	180,00 \$	300,00 \$	1 400,00 \$
2004-1031	Vézina, Christine	Conseillère	Assister à l'assemblée générale annuelle de la Commission nationale des parents francophones	2004-10-28	2004-10-31	Winnipeg	900,00 \$	405,00 \$	237,00 \$	158,00 \$	1 700,00 \$
2004-1050	Côté, Valérie	Conseillère	Conférence provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	2004-11-01	2004-11-02	Ottawa	573,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	135,00 \$	956,00 \$
2004-1070	Longpré, Claude	Attaché politique	Rencontre du Conseil de la fédération	2004-07-27	2004-07-30	Niagara Falls	1 100,00 \$	567,00 \$	300,00 \$	0,00 \$	1 967,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									

Période : 2004-04-01 au 2005-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-1071	Pelletier, Benoît	Ministre	Conférence des ministres de la francophonie	2004-10-13	2004-10-15	Moncton	700,00 \$	238,00 \$	200,00 \$	0,00 \$	1 138,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique									
2004-1072	Longpré, Claude	Attaché politique	Rencontre du Conseil de la fédération	2004-09-01	2004-09-02	Toronto	500,00 \$	119,00 \$	100,00 \$	0,00 \$	719,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2004-1073	Longpré, Claude	Attaché politique	Cloture du Congrès Mondial Acadien et rencontres diverses avec des représentants de la francophonie dans les provinces atlantiques	2004-08-14	2004-08-16	Halifax	1 100,00 \$	340,00 \$	300,00 \$	100,00 \$	1 840,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique				Darmouth					
	Pelletier, Benoît	Ministre									
	Pelletier, Benoît	Ministre				Grand-Pré					
	Pelletier, Benoît	Ministre				Halifax					
	Longpré, Claude	Attaché politique				Grand-Pré					
	Pelletier, Benoît	Ministre									
	Longpré, Claude	Attaché politique									
2004-1074	Pelletier, Benoît	Ministre	Conférence des ministres de la Santé et des Finances	2004-08-25	2004-08-27	Toronto	1 000,00 \$	238,00 \$	300,00 \$	0,00 \$	1 538,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique									
2004-1099	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale sur la péréquation	2004-10-25	2004-10-28	Ottawa	5 750,00 \$	3 000,00 \$	1 380,00 \$	1 000,00 \$	11 130,00 \$
	Turgeon, Esther	Conseillère									
	Adam, Marc-Antoine	Directeur									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Vécès, Paul	Directeur p.i.									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2004-1111	Thiboutot, Lise	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	2004-11-01	2004-11-02	Ottawa	821,22 \$	156,00 \$	100,00 \$	145,00 \$	1 222,22 \$
2004-1133	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste	Rapatriement au Québec le 12 novembre 2004	2004-10-26	2004-11-01	Montréal	650,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	150,00 \$	800,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-1144	Morin, Jean	Secrétaire adjoint	Déjeuner-réception aux bureaux conjoints du Manitoba et du Nouveau-Brunswick à Ottawa et invitation à l'Ambassade de France à l'occasion d'une remise à la Légion d'Honneur	2004-11-03	2004-11-04	Ottawa	150,00 \$	168,00 \$	60,00 \$	150,00 \$	528,00 \$
2004-1160	Goupil, Sylvie	Conseillère	Assister au colloque Langues, constitutionnalisme et minorités à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa	2004-11-11	2004-11-14	Ottawa	158,10 \$	444,00 \$	89,30 \$	424,40 \$	1 115,80 \$
2004-1161	Gélinas, Michel	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la recherche, de la science et de la technologie	2004-11-08	2004-11-09	Toronto	600,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	60,00 \$	964,00 \$
2004-1162	Pires, Artur J.	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales	2004-11-11	2004-11-12	Toronto	1 000,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 404,00 \$
2004-1194	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation	2004-11-08	2004-11-09	Toronto	605,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	90,00 \$	999,00 \$
2004-1195	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation à la deuxième réunion du Comité de suivi du forum de la francophonie	2004-11-21	2004-11-23	Québec	1 004,00 \$	188,00 \$	146,00 \$	287,00 \$	1 625,00 \$
2004-1197	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste	Séjour initial dans le cadre de son rapatriement	2004-11-12	2004-11-13	Montréal	234,00 \$	184,00 \$	121,00 \$	111,00 \$	650,00 \$
2004-1201	Longpré, Claude	Attaché politique	Conférence sur la péréquation	2004-10-24	2004-10-26	Ottawa	0,00 \$	296,00 \$	100,00 \$	0,00 \$	396,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2004-1210	Bachand, André	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2004-11-28	2004-12-03	Québec	440,00 \$	376,00 \$	320,00 \$	214,00 \$	1 350,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-1217	Longpré, Claude	Attaché politique	Assister le ministre dans la préparation de ses allocutions et de ses rencontres lors de ses missions en France et en Catalogne	2004-11-12	2004-11-21	France	6 360,00 \$	2 915,00 \$	1 268,00 \$	950,00 \$	11 493,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
	Pelletier, Benoît	Ministre				Espagne					
	Longpré, Claude	Attaché politique									
	Néron, Josée	Conseillère				France					
	Néron, Josée	Conseillère				Espagne					
2004-1237	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre des sous-ministres adjoints des Affaires intergouvernementales	2004-11-18	2004-11-20	Vancouver	2 800,00 \$	776,00 \$	360,00 \$	600,00 \$	4 536,00 \$
	Carmichael, Simon	Conseiller									
2004-1247	Barrette, Richard	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux et représentations du Québec au Canada	2004-11-26	2004-12-02	Montréal et Québec	953,00 \$	376,00 \$	329,00 \$	317,00 \$	1 975,00 \$
2004-1254	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste	Diverses rencontres au SAIC	2004-11-16	2004-11-17	Québec	465,00 \$	98,00 \$	99,00 \$	338,00 \$	1 000,00 \$
2004-1267	Gélinas, Michel	Conseiller	Conseil des ministres des Pêches et de l'Aquaculture de l'Atlantique	2004-11-26	2004-11-26	Ottawa	868,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	60,00 \$	978,00 \$
2004-1292	Beaudin, Ghislain	Conseiller	Entrevue pour un poste au ministère des Affaires municipales et des Loisirs	2004-11-17	2004-11-18	Montréal	350,00 \$	140,00 \$	73,00 \$	237,00 \$	800,00 \$
2004-1301	Robertson, Yves	Coordonnateur	Réunion du Réseau des représentants gouvernementaux des affaires francophones	2004-11-29	2004-12-02	Ottawa	600,00 \$	450,00 \$	150,00 \$	250,00 \$	1 450,00 \$
2004-1302	Bourque, Clément	Conseiller	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du marché du travail	2004-11-23	2004-11-24	Toronto	450,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	75,00 \$	829,00 \$
2004-1304	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'habitation	2004-11-29	2004-11-30	Ottawa	910,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	75,00 \$	1 233,00 \$
2004-1313	Scott, Denise L.	Attachée commerciale	Participer à une formation sur Clientis et faire des rencontres de familiarisation des secteurs de responsabilité	2004-11-28	2004-12-03	Montréal et Québec	711,00 \$	580,00 \$	233,00 \$	150,00 \$	1 674,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-1314	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2004-11-27	2004-12-02	Montréal	690,00 \$	400,00 \$	330,00 \$	280,00 \$	1 700,00 \$
	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste				Québec					
2004-1333	Albert, Daniel	Coordonnateur	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce intérieur à Ottawa, le 6 décembre 2004	2004-12-05	2004-12-07	Ottawa	2 100,00 \$	555,00 \$	270,00 \$	500,00 \$	3 425,00 \$
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2004-1334	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2004-12-05	2004-12-08	Ottawa	1 020,00 \$	495,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	1 815,00 \$
2004-1335	Gélinas, Michel	Conseiller	Retraite fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2004-12-09	2004-12-10	Saskatoon	865,00 \$	135,00 \$	100,00 \$	125,00 \$	1 225,00 \$
2004-1368	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation à la troisième réunion du Comité de suivi du forum de la francophonie	2004-12-15	2004-12-15	Québec	939,00 \$	42,00 \$	0,00 \$	219,00 \$	1 200,00 \$
2004-1369	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre Conseil de la fédération - Relations Canada-Etats-Unis	2004-12-08	2004-12-08	Toronto	750,00 \$	0,00 \$	70,00 \$	100,00 \$	920,00 \$
2004-1385	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la protection civile et de la sécurité publique	2004-12-14	2004-12-16	Ottawa	680,00 \$	380,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 310,00 \$
2004-1399	Turgeon, Esther	Conseillère	Rencontre avec un représentant de Revenu Québec, en vue des travaux de réaménagement, visite des futurs espaces devant être occupés par le personnel de ce ministère	2004-12-20	2004-12-20	Toronto	800,00 \$	0,00 \$	43,00 \$	57,00 \$	900,00 \$
2004-1401	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale des fonctionnaires pour préparer la rencontre des sous-ministres de janvier 2005 sur les questions autochtones	2004-12-15	2004-12-15	Ottawa	783,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	933,00 \$
2004-1411	Côté, Sébastien	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du travail	2005-01-26	2005-01-28	Toronto	680,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	150,00 \$	1 378,00 \$
2004-1420	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Assister à l'audience devant la Cour suprême concernant le renvoi sur les congés parentaux	2005-01-10	2005-01-11	Ottawa	518,00 \$	148,00 \$	71,55 \$	200,00 \$	937,55 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-1454	Albert, Daniel	Coordonnateur	Rencontre avec les représentants du Nunavut et le Secrétariat du commerce intérieur	2005-01-20	2005-01-22	Winnipeg	800,00 \$	275,00 \$	150,00 \$	50,00 \$	1 275,00 \$
2004-1465	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres et sous-ministres responsables de la justice, de la sécurité publique et de la protection civile	2005-01-23	2005-01-25	Ottawa	0,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	200,00 \$	646,00 \$
2004-1466	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre des sous-ministres de l'Éducation	2005-02-10	2005-02-11	Toronto	336,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	60,00 \$	700,00 \$
2004-1467	Racine, Anne	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Condition féminine	2005-01-28	2005-01-29	Ottawa	647,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	955,00 \$
2004-1468	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des service sociaux	2005-01-16	2005-01-17	Toronto	850,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	175,00 \$	1 329,00 \$
2004-1485	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Industrie et de l'Innovation	2005-01-20	2005-01-20	Ottawa	460,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	60,00 \$	570,00 \$
2004-1495	Lévesque, Suzanne	Secrétaire adjointe	Rencontre des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	2005-01-20	2005-01-21	Winnipeg	1 800,00 \$	244,00 \$	220,00 \$	400,00 \$	2 664,00 \$
	Frédérick, Michel	Directeur									
2004-1528	Socqué, Marcel	Conseiller	Diverses rencontres au SAIC	2005-02-16	2005-02-18	Québec	388,00 \$	188,00 \$	139,00 \$	135,00 \$	850,00 \$
2004-1543	Robertson, Yves	Coordonnateur	Réunion du Réseau des représentants gouvernementaux des affaires francophones	2005-02-15	2005-02-17	Ottawa	735,00 \$	312,00 \$	150,00 \$	203,00 \$	1 400,00 \$
2004-1547	Barrette, Richard	Chef de poste	Rencontre des chefs de poste des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2005-01-25	2005-01-27	Québec	799,00 \$	96,00 \$	168,00 \$	212,00 \$	1 275,00 \$
2004-1564	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du Commerce	2005-02-01	2005-02-02	Ottawa	976,76 \$	200,00 \$	100,00 \$	145,00 \$	1 421,76 \$
2004-1566	Pelletier, Benoît	Ministre	Représentation du Québec aux funérailles de Louis-Joseph Robichaud	2005-01-10	2005-01-11	Moncton	1 900,00 \$	119,00 \$	50,00 \$	0,00 \$	2 069,00 \$
	Croteau, Damir	Attaché de presse									
2004-1576	Bachand, André	Chef de poste	Rencontre des chefs de poste des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2005-01-25	2005-01-28	Québec	380,00 \$	188,00 \$	187,00 \$	295,00 \$	1 050,00 \$
2004-1586	Robertson, Yves	Coordonnateur	Rencontre portant sur les dossiers de coopération entre le Québec et la Nouvelle-Écosse	2005-01-31	2005-01-31	Ottawa	938,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	162,00 \$	1 150,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-1587	Walsh, Luc	conseiller	Rencontre de négociations sur les marchés publics Toronto	2005-02-01	2005-02-01	Toronto	620,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	120,00 \$	800,00 \$
2004-1595	Bureau, Jacques	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	2005-01-30	2005-01-31	Ottawa	1 400,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	50,00 \$	1 698,00 \$
2004-1596	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Réunion de la Commission permanente de concertation Québec/Acadie	2005-02-17	2005-02-19	Charlottetown	1 135,00 \$	210,00 \$	80,00 \$	225,00 \$	1 650,00 \$
2004-1623	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	2005-02-10	2005-02-12	Vancouver	1 196,00 \$	368,00 \$	165,00 \$	185,00 \$	1 914,00 \$
2004-1624	Frédérick, Michel	Directeur	Rencontre au Forum des fédérations - Bureau du Conseil privé	2005-02-03	2005-02-06	Ottawa	982,00 \$	118,80 \$	40,00 \$	150,00 \$	1 290,80 \$
2004-1649	Pelletier, Benoît	Ministre	Rencontre avec le ministre des Affaires acadiennes et ministre de l'Agriculture et des Pêches de la Nouvelle-Écosse, M. Chris d'Entremont	2005-01-31	2005-02-01	Ottawa	300,03 \$	93,00 \$	50,00 \$	0,00 \$	443,03 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique									
2004-1650	Pelletier, Benoît	Ministre	Allocution devant l'Institut 2005 de l'Association du Barreau de l'Ontario	2005-02-02	2005-02-03	Toronto	2 300,00 \$	480,00 \$	50,00 \$	100,00 \$	2 930,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique									
2004-1651	Pelletier, Benoît	Ministre	Conférence des ministres des Affaires sociales et rencontres diverses avec universitaires	2005-02-10	2005-02-15	Vancouver	800,00 \$	920,00 \$	275,00 \$	200,00 \$	2 195,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique									
2004-1674	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre des ministres des Affaires intergouvernementales à Vancouver, le 11 février 2005	2005-02-10	2005-02-12	Vancouver	1 400,00 \$	408,00 \$	195,00 \$	300,00 \$	2 303,00 \$
2004-1692	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste	Rencontre des chefs de poste des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2005-01-25	2005-01-27	Québec	951,00 \$	212,00 \$	183,00 \$	304,00 \$	1 650,00 \$
2004-1693	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste	Rencontre avec des représentants du World Trade Centre et du ministère du Développement économique et régional et de la Recherche	2005-01-06	2005-01-09	Montréal	384,00 \$	135,00 \$	0,00 \$	81,00 \$	600,00 \$
2004-1698	Choquette, François	Conseiller	Réunion du Comité de concertation des provinces du Centre	2005-03-06	2005-03-08	Toronto	425,00 \$	300,00 \$	147,00 \$	228,00 \$	1 100,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-1700	Vézina, Christine	Conseillère	Réunion du Comité de concertation des provinces de l'Ouest	2005-03-01	2005-03-05	Vancouver	1 185,00 \$	440,00 \$	261,00 \$	214,00 \$	2 100,00 \$
2004-1703	Côté, Sébastien	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, du loisir et de la condition physique	2005-02-22	2005-02-23	Toronto	810,00 \$	255,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 285,00 \$
2004-1704	Côté, Valérie	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce extérieur	2005-02-16	2005-02-17	Winnipeg	855,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	160,00 \$	1 235,00 \$
2004-1713	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste	Rencontre de travail à Montréal	2005-02-17	2005-02-17	Montréal	760,00 \$	0,00 \$	32,00 \$	68,00 \$	860,00 \$
2004-1715	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste	Rencontre avec le sous-ministre du Développement économique et régional et de la Recherche	2005-02-13	2005-02-14	Montréal	408,00 \$	135,00 \$	48,00 \$	109,00 \$	700,00 \$
2004-1716	Verreault, Carole	Conseillère	Réunion du Comité de concertation des provinces de l'Est	2005-03-16	2005-03-18	Moncton	800,00 \$	244,00 \$	150,00 \$	206,00 \$	1 400,00 \$
2004-1717	Frédérick, Michel	Directeur	Réunion sur la santé des autochtones	2005-02-17	2005-02-19	Ottawa	623,00 \$	118,80 \$	0,00 \$	150,00 \$	891,80 \$
2004-1734	Lecours, Louis	Vancouver	Réunion des sous-ministres des Affaires autochtones et intergouvernementales	2005-02-27	2005-03-02	Vancouver	998,00 \$	552,00 \$	220,00 \$	130,00 \$	1 900,00 \$
2004-1737	Barrette, Richard	Chef de poste	Réunion du Comité bilatéral de la Baie des Chaleurs	2005-02-21	2005-02-22	Nouvelle	99,00 \$	76,00 \$	135,00 \$	190,00 \$	500,00 \$
2004-1738	Socqué, Marcel	Conseiller	Assister, à titre d'observateur, au congrès du Parti conservateur du Canada	2005-03-17	2005-03-20	Montréal	208,00 \$	360,00 \$	185,00 \$	947,00 \$	1 700,00 \$
2004-1741	Marsolais, Stéphane	Conseiller	Assister le ministre dans la préparation de ses allocutions et de ses rencontres lors de sa mission en Belgique	2005-02-28	2005-03-07	Bruxelles	1 377,00 \$	1 338,00 \$	704,00 \$	500,00 \$	3 919,00 \$
2004-1742	Frédérick, Michel	Directeur	Assister le ministre dans la préparation de ses allocutions et de ses rencontres lors de sa mission en Belgique	2005-02-28	2005-03-09	Bruxelles	1 877,00 \$	1 784,00 \$	880,00 \$	770,00 \$	5 311,00 \$
2004-1779	Gélinas, Michel	Conseiller	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2005-03-02	2005-03-03	Ottawa	550,00 \$	185,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	935,00 \$
2004-1787	Pelletier, Benoît	Ministre	Allocution au Collège de Glendon	2005-02-24	2005-02-24	Toronto	559,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	0,00 \$	619,00 \$
	Croteau, Damir	Attaché de presse									

Période : 2004-04-01 au 2005-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-1788	Olivier, Marcil	Directeur de cabinet	Conférence sur le Fédéralisme à Bruxelles. 62e session plénière de la Commission de Venise et présentation sur le Conseil de la Fédération	2005-03-01	2005-03-14	Venise	7 600,00 \$	6 000,00 \$	0,00 \$	500,00 \$	14 100,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique				Bruxelles					
	Olivier, Marcil	Directeur de cabinet									
	Pelletier, Benoît	Ministre				Venise					
	Pelletier, Benoît	Ministre				Bruxelles					
	Longpré, Claude	Attaché politique				Venise					
2004-1802	Barrette, Richard	Chef de poste	Assister au Forum de concertation des organismes acadiens du Nouveau-Brunswick et Réunion au Musée acadien du Québec à Bonaventure concernant la réalisation du projet Arrimage Acadie-Québec	2005-01-28	2005-02-01	Bonaventure	331,00 \$	338,00 \$	141,00 \$	36,00 \$	846,00 \$
	Barrette, Richard	Chef de poste				Bathurst					
	Barrette, Richard	Chef de poste				Caraquet					
2004-1803	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre des sous-ministres de l'Éducation	2005-03-06	2005-03-08	Toronto	1 180,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	150,00 \$	1 878,00 \$
2004-1829	Deraoui, Malika	Directrice	Rencontre à Montréal avec la compagnie JJDS et la nouvelle présidente de la chambre du commerce de Montréal en compagnie du chef de poste. Le but est de discuter des possibilités de rapprochement avec le "Toronto Board of Trade" dans le cadre de notre projet "Club des gens d'affaires Québec-Ontario"	2005-03-07	2005-03-07	Montréal	302,00 \$	0,00 \$	47,85 \$	50,00 \$	399,85 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2004-1830	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste	Participer au Banquet de la francophonie offert par l'Association canadienne-française de l'Ontario/Régionale Precott-Russell à Embrun , le 5 mars 2005 Rencontre avec la Présidente de la Chambre de Commerce du Montréal métropolitain, le 7 mars 2005	2005-03-05	2005-03-07	Montréal	530,00 \$	270,00 \$	21,00 \$	80,00 \$	901,00 \$
	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste		Embrun							
2004-1831	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la protection civile	2005-03-21	2005-03-23	Ottawa	863,18 \$	296,00 \$	150,00 \$	175,00 \$	1 484,18 \$
2004-1846	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint	Rencontre: Conférence de situation internationale canadienne des Nations Unies - CANIMUM	2005-03-10	2005-03-11	Ottawa	370,00 \$	128,00 \$	92,00 \$	110,00 \$	700,00 \$
2004-1862	Horth, Camille	Secrétaire général ass.	Entrevues pour le poste de Secrétaire des conférences intergouvernementales canadiennes	2005-03-15	2005-03-15	Ottawa	850,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	0,00 \$	910,00 \$
2004-1900	Beaudoin, Jocelyn L.	Chef de poste	Rencontre à l'Antenne du Québec à Vancouver	2005-03-21	2005-03-21	Québec	832,00 \$	0,00 \$	68,00 \$	50,00 \$	950,00 \$
2004-1906	Vécès, Paul	Directeur p.i.	Réunion des sous-ministres des Affaires intergouvernementales à Toronto	2005-03-30	2005-03-31	Toronto	2 250,00 \$	592,00 \$	200,00 \$	275,00 \$	3 317,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Castonguay, Yves	Secrétaire adjoint									
2004-1940	Longpré, Claude	Attaché politique	Allocution au Club Canadian et allocution/réception à la Fête nationale organisée par le bureau du Québec à Toronto	2004-06-23	2004-06-23	Toronto	1 000,00 \$	119,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	1 119,00 \$
	Fontaine, Catherine	Responsable agenda									
	Pelletier, Benoît	Ministre									
				Nombre de voyages:	167	Grand total :	187 563,37 \$	74 026,40 \$	32 265,35 \$	39 014,40 \$	335 386,74 \$

QUESTION 5 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés.

Réponse : Cette question ne concerne pas le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

QUESTION 6 :

**LES SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE
CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES
MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À
L'ÉTRANGER.**

**Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la
réponse à la question générale numéro 4.**

QUESTION 7:

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET)
ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :**

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2004-2005 et les prévisions pour 2005-2006;
- firmes de publicité;
- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

7. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS.

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPE DE MÉDIA		SOMMES DÉPENSÉES 2004-2005	PRÉVISION POUR 2005-2006
<u>Presse écrite :</u>			
Fournisseur :	Direction générale de l'information gouvernementale (MRCI)		
But :	Faire connaître le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.		
A)	Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes et des Bureaux du Québec au Canada dans divers journaux, hebdos et magazines (publicité par mandat)	20 634 \$	10 000 \$
B)	Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes et des Bureaux du Québec au Canada dans divers journaux (publicité obligatoire)	735 \$	2 000 \$
C)	Placement publicitaire du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes dans divers journaux, hebdos et magazines	6 391 \$	5 000 \$
D)	Publications des décrets dans la Gazette officielle	1 693 \$	1 000 \$
TOTAL		29 453 \$	18 000 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

7- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

LISTE DES ARTICLES PROMOTIONNELS	FOURNISSEURS	SOMMES DÉPENSÉES POUR 2004-2005	PRÉVISION POUR 2005-2006
- Divers articles distribués par les Bureaux du Québec au Canada et le Cabinet du ministre responsable		2 845 \$	1 000 \$

QUESTION 8 :

LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2004-2005 À LA DEMANDE DES CABINETS, DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES, MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

Réponse : Aucun

QUESTION 9 :

LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2004-2005 À LA DEMANDE D'UN MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale numéro 10.

QUESTION 10 :

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2004-2005 EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

10- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1^{ER} AVRIL 2004 ET LE 31 MARS 2005

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MONTANT DU CONTRAT (\$)	MODE D'OCTROI
Allard Clément	Honoraires pour la couverture photographique du Forum de la francophonie les 30 avril, 1 ^{er} et 2 mai 2004.	535	Négocié
America Interpretation enr.	Offrir le service d'interprètes.	1 150	Négocié
Aumont Sylvain	Honoraires professionnels pour l'animation d'un atelier au Forum de la francophonie les 30 avril, 1 ^{er} et 2 mai 2004.	500	Négocié
AVW-TELAV inc.	Équipement audiovisuel et main-d'œuvre spécialisée au Forum de la francophonie les 30 avril, 1 ^{er} et 2 mai 2004.	1 905	Négocié
Bergeron Marie-Hélène	Honoraires professionnels pour l'animation d'un atelier au Forum de la francophonie les 30 avril, 1 ^{er} et 2 mai 2004.	500	Négocié
Boudreau Sky Entreprises	Peindre tout le revêtement extérieur en bois de la résidence officielle du gouvernement du Québec à Moncton.	1 949	Négocié
CEFRIO	Participer à la conférence du Conseil économique du Nouveau-Brunswick.	1 574	Négocié
21 st Century Energy Heating & Air Conditioning	Remplacement du système de climatisation de la grande salle de conférence du Bureau du Québec à Toronto.	3 876	Négocié
CopieXpress	Impression et assemblage des exemplaires du Guide du participant pour le Forum de la francophonie les 30 avril, 1 ^{er} et 2 mai 2004.	275	Négocié
CopieXpress	Impression des pages intérieures du bulletin "En Partenariat".	688	Négocié
Cormier Aubrey	Honoraires professionnels pour l'animation d'un atelier au Forum de la francophonie les 30 avril, 1 ^{er} et 2 mai 2004.	500	Négocié
Côté Jean	Honoraires professionnels pour l'animation d'un atelier au Forum de la francophonie les 30 avril, 1 ^{er} et 2 mai 2004.	500	Négocié
Delta Beauséjour	Offrir le service de banquet dans le cadre de la Fête nationale du Québec.	1 955	Négocié
Déménagement rapide inc	Déménagement de Toronto à Montréal de M. Jean-Louis Hérivault à l'occasion de son rapatriement au Québec.	3 269	Appel d'offres sur invitation
École nationale d'administration publique	Assurer les frais de participation pour une session de formation.	1 500	Négocié
Forum des fédérations	Traduire simultanément du russe au français lors de la Conférence internationale sur le fédéralisme; 17-19 mai 2004, Kazan (Tatarstan) Russie.	2 000	Négocié
Hôtel Delta Québec	Fournir les services de restauration, de location de salle, d'équipement audiovisuel pour la tenue du Forum de la francophonie.	23 958	Appel d'offres
Imprimerie Laval Lemay	Imprimer les couvertures (face et dos) du "Tableau politique canadien".	1 440	Négocié

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MONTANT DU CONTRAT	MODE D'OCTROI
Imprimerie Laval Lemay	Imprimer la brochure "Le Conseil de la fédération" (version anglaise).	2 115	Négocié
Imprimerie Nicober	Impression de la page couverture du bulletin "En Partenariat".	710	Négocié
Intercontinental Montréal	Offrir les services techniques audio.	2 323	Négocié
Laflamme, Marie-Josée	Assurer, pour le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes, un rôle conseil en communication.	11 000	Négocié
Laurendeau, Marc	Agir à titre d'animateur, pour le compte du SAIC, lors du Forum de la francophonie qui se tiendra à Québec les 30 avril, 1 ^{er} et 2 mai 2004.	8 100	Négocié
Lecouteur, Sandra	Offrir le service d'animation dans le cadre de la Fête nationale du Québec.	1 200	Négocié
Lord Elgin Hotel	Offrir le service d'hébergement et de restauration, salle de conférence.	2 756	Négocié
Lord Elgin Hotel	Offrir le service d'hébergement et de restauration, salle de conférence.	1 635	Négocié
Monahan, Patrick	Produire un avis juridique concernant le révision des processus de nomination des sénateurs et des juges de la Cour suprême du Canada.	17 000	Négocié
Must Management	Dispenser un programme de formation sur le thème "Leadership communicationnel axé résultat".	2 900	Négocié
Ouellet, Charlotte	Assurer la prestation des services professionnels requis à la rédaction de divers documents dont celle d'un rapport devant informer le gouvernement du Québec des différents profils juridiques, organisationnels et administratifs auxquels pourrait correspondre le Centre de la francophonie dans les Amériques.	15 000	Négocié
Paquin Louise graphiste inc.	Honoraires professionnels pour conception graphique des diaporamas présentés au Forum de la francophonie les 30 avril, 1 ^{er} et 2 mai 2004.	110	Négocié
Paquin, Stéphane	Assurer la prestation des services professionnels requis à la rédaction d'un rapport sur les formes possibles de participation du Québec dans les forums internationaux et dans le processus de négociation de traités internationaux du Canada qui ont des incidences sur les champs de compétence du Québec.	24 000	Négocié
Price Contractors inc	Entretien du terrain de la résidence officielle du gouvernement du Québec à Moncton pour la période du 1 ^{er} avril au 30 novembre 2004.	2 495	Négocié
Price Contractors inc.	Fourniture et installation des fleurs et arbustes à la résidence officielle du gouvernement du Québec à Moncton.	350	Négocié
Price Contractors inc.	Déneigement du terrain de la résidence officielle du gouvernement du Québec à Moncton pour la période du 1 ^{er} décembre 2004 au 31 mars 2005.	675	Négocié
Price Waterhouse Coopers s.r.l.	Soutien au développement d'un plan d'affaires dans le cadre de la création du Centre de la francophonie dans les Amériques.	24 900	Négocié
Versacom	Effectuer la traduction de divers documents.	1 273	Négocié
Woehrling, José	Produire un avis juridique concernant la révision des processus de nomination des sénateurs et des juges de la Cour suprême du Canada.	15 000	Négocié

QUESTION 11 :

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OU DE PLUS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE, UN CABINET MINISTÉRIEL OU UN ORGANISME EN 2004-2005 À UNE FIRME DE RELATIONS PUBLIQUES EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Pour les contrats de moins de 25 000 \$, voir la réponse à la question générale numéro 10. Pour les contrats de 25 000 \$ ou plus, se référer aux engagements financiers déposés mensuellement auprès de la Commission de l'Administration publique.

QUESTION 12 :

POUR LE CABINET MINISTÉRIEL, LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2004-2005, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- a) la photocopie;
- b) la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
- c) les téléavertisseurs;
- d) le mobilier de bureau;
- e) les distributeurs d'eau de source;
- f) le remboursement des frais de transport;
- g) le remboursement des frais d'hébergement;
- h) le remboursement des frais de repas;
- i) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question numéro 13.

QUESTION 13 :

**POUR LA DIRECTION GÉNÉRALE DU MINISTÈRE, LE MONTANT,
POUR L'ANNÉE 2004-2005, DE CHACUNE DES DÉPENSES
SUIVANTES :**

- a) la photocopie;
- b) la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
- c) les téléavertisseurs;
- d) le mobilier de bureau;
- e) les distributeurs d'eau de source;
- f) le remboursement des frais de transport;
- g) le remboursement des frais d'hébergement;
- h) le remboursement des frais de repas;
- i) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i) au Québec;
 - ii) à l'extérieur du Québec.

Réponse :

a)	62 496 \$
b)	50 673 \$
c)	472 \$
d)	17 553 \$
e) Bureaux du Québec : (Le SAIC est inclus dans les dépenses du ministère du Conseil exécutif)	767 \$
f)	256 496 \$
g)	85 183 \$
h)	30 980 \$
i) au Québec :	20 643 \$
à l'extérieur du Québec :	11 249 \$

QUESTION 14 :

LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC...) PAR MINISTÈRE, PAR CABINET MINISTÉRIEL ET PAR ORGANISME POUR 2004-2005 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2005-2006, 2006-2007 ET 2007-2008.

- **pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.**

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

14. LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2004-2005.

CORPS D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN	PERSONNEL FÉMININ	MOINS DE 35 ANS	35 ANS ET PLUS	PERSONNES HANDICAPÉES	ANGLOPHONES	AUTOCHTONES	MEMBRE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES
ADMINISTRATEURS D'ÉTAT	3	2		5				
CADRES	5			5				
PROFESSIONNELS	26	15	9	32				2
FONCTIONNAIRES	1	16		17				
OUVRIERS								
TOTAL	35	33	9	59	0	0	0	2
% par rapport à l'effectif occupé (68)	51,5%	48,5%	13,2%	86,8%	0,0%	0,0%	0,0%	2,9%

QUESTION 15 :

À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2004-2005, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION), ET CE, PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006 **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

15. CONGÉS DE MALADIE / TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / VACANCES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2004-2005.

	NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL JRS			NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL JRS			NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES						NOMBRE DE PLAINTES POUR HARCELEMENT PSYCHO- LOGIQUE
							PAYÉES HRES		COMPENSÉES HRES		TOTAL HRES		
	CADRES	PROF	FONC	CADRES	PROF	FONC	PROF	FONC	PROF	FONC	PROF	FONC	
AVRIL	4,0	5,0	12,5		47,5	6,5				17,50		17,50	
MAI	2,0	21,0	6,5	2,0	13,0	9,5	7,00	6,00		44,50	7,00	50,50	
JUIN	14,0	109,0	31,0	0,5	7,0	7,5	10,00	11,50		4,50	10,00	16,00	
JUILLET	42,0	163,0	82,5	1,0	4,0	5,0	6,00			3,00	6,00	3,00	
AOÛT	36,5	248,0	156,0	0,5	17,5	1,0	5,00	13,00	16,00	2,00	21,00	15,00	
SEPTEMBRE	10,0	12,5	21,5		7,0	8,0	49,00	45,00			49,00	45,00	
OCTOBRE	1,0	22,0	13,0	2,0	6,0	10,5	48,00	22,50	22,00		70,00	22,50	
NOVEMBRE	6,0	10,5	2,0		17,5	17,5	68,00	4,50	36,00		104,00	4,50	
DÉCEMBRE	16,0	95,0	58,0	0,5	24,0	7,5	9,00		8,00		17,00		
JANVIER	12,0	8,0	18,0	5,0	7,5	25,5	5,00				5,00		
FÉVRIER	14,0	15,0	7,5	1,0	20,5	12,0	8,50		5,00		13,50		
MARS	3,0	19,0	16,5		8,5	27,0	14,00	9,00		1,50	14,00	10,50	
TOTAL	160,5	728,0	425,0	12,5	180,0	137,5	229,50	111,50	87,00	73,00	316,50	184,50	-

QUESTION 16 :

CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2002 :

- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 17 :

**LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ EN
INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :**

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2004-2005, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le
ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 18 :

LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SIQ A MIS FIN EN 2004-2005 ET PRÉVISIONS 2005-2006.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Services gouvernementaux.

QUESTION 19 :

MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2004-2005 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2004-2005, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

Réponse : Voir tableau ci-joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

19-MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2004-2005 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES

BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA

ESPACES À BUREAUX

Emplacement	Superficie en p ²			Coût en p ² ⁽¹⁾	Coût total annuel	Coût aménagement	Duré du bail	Firme
	<i>louée</i>	<i>occupée</i>	<i>vacante</i>					
Moncton 777, rue Main, bureau 510 Moncton (Nouveau-Brunswick)	1 427 p ²	1 427 p ²	0,0	17,20 \$	24 545 \$	---	du 2004-01-01 au 2008-12-31 5 ans	Simple Management Limited 95, rue Foundry Moncton (Nouveau-Brunswick)
Ottawa 81, rue Metcalfe, suite 300, 3e étage Ottawa (Ontario)	3 848 p ²	3 848 p ²	0,0	30,73 \$	118 266 \$	---	du 2003-10-01 au 2013-12-31 10 ans 3 mois	Canril Corporation 81, rue Metcalfe, bureau 200 Ottawa (Ontario)
Toronto 20, rue Queen Ouest, bureau 1504 Toronto (Ontario)	13 750 p ²	5 913 ⁽²⁾ 7 837 ⁽³⁾	0,0	48,35 \$	285 875 \$	---	du 2005-01-01 au 2014-12-31 10 ans	T.E.C. Leaseholds Limited 220, rue Yonge, bureau 110 Toronto (Ontario)
Vancouver 780-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)	1 196 p ²	1 196 p ²	0,0	25,13 \$	30 050 \$	---	du 2005-04-01 au 2010-03-31 5 ans	Tonko Realty Advisors (B.C.) Limited 600-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)

⁽¹⁾ Inclut le loyer de base et les charges locatives.

⁽²⁾ Nombre de pieds carrés loués par le SAIC: 43 %

⁽³⁾ Nombre de pieds carrés loués par Revenu Québec: 57 %

QUESTION 20 :

COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS ET DANS LEUR BUREAU DE CIRCONSCRIPTION DU 1^{ER} AVRIL 2004 AU 17 FÉVRIER 2005 ET DU 18 FÉVRIER 2005 À CE JOUR.

Réponse : Aucun

QUESTION 21 :

**LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU
CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} AVRIL 2004 EN INDIQUANT
POUR CHAQUE INDIVIDU :**

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2004;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

21. LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} AVRIL 2005
(CABINET DU MINISTRE RESPONSABLE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES, DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE,
DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR, DE LA RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES ET DE L'ACCÈS À L'INFORMATION)

MEMBRES DU PERSONNEL (ORDRE ALPHABÉTIQUE)	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE
Binette, Louis Félix	Attaché politique	Québec
Carrier, Francine	Attachée politique	Gatineau
Croteau, Damir	Attaché politique	Québec
Émond, Geneviève	Employée de soutien	Québec
Larabie, Paul	Attaché politique	Gatineau
Longpré, Claude	Attaché politique	Québec
Marcil, Olivier	Directeur de cabinet	Québec
Mayer, Diane	Employée de soutien	Gatineau
Michaud, Brigitte	Attachée politique	Gatineau
Paquet-Brousseau, Dyane	Employée de soutien	Québec
Vanasse, Nathalie	Attachée politique	Gatineau

Personnel en poste au 1er avril 2005

Masse salariale au 1er avril 2005 : 700 000 \$

Nombre total d'employés au cabinet : 11

Voir la Directive 4-83, article 3, concernant les descriptions de tâches.

QUESTION 22 :

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2004-2005 À MÊME
LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :**

- i) ministre;
- ii) ministère ou de l'organisme, en indiquant :
 - le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

22. CABINET DU MINISTRE RESPONSABLE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE, DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR,
DE LA RÉFORME DES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES ET DE L'ACCÈS À L'INFORMATION
SUBVENTIONS 2004-2005
AU 31 MARS 2005

BUDGET	72 700,00
---------------	------------------

CR 3115

ORGANISMES	CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NUMÉRO ENGAGEMENT	DATE DU CHEQUE	MONTANT \$
Académie de dance de l'Outaouais (L')	Chapleau	25-043115-tr	01-avr-05	500,00
Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais métropolitain inc. (L')	Chapleau	25-043115-tr	09-déc-04	5 000,00
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec inc.	Charlesbourg	25-043115-tr	19-août-04	400,00
Association canadienne-française de l'Ontario	Nil (Ontario)	25-043115-tr	21-sept-04	200,00
Association communautaire L'Oiseau bleu Gatineau	Chapleau	25-043115-tr	09-mars-05	300,00
Association Les Cœurs joyeux	Chapleau	25-043115-tr	09-mars-05	1 000,00
Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais	Hull	25-043115-tr	09-mars-05	300,00
Association québécoise pour l'avancement des nations unies	Sainte-Marie - Saint-Jacques	25-043115-tr	01-avr-05	300,00
Association québécoise de la fibrose kystique (QFK)	Chapleau	25-043115-tr	09-mars-05	500,00
Canards Illimités Canada	Nil (Ontario)	25-043115-tr	09-mars-05	250,00
Association des aînés les anges gardiens	Chapleau	25-043115-tr	10-févr-05	1 000,00
Association des bénévoles en fauteuil roulant	Hull	25-043115-tr	11-févr-05	500,00
Avalanches de Gatineau Midget CC (Les)	Gatineau	25-043115-tr	11-févr-05	250,00
Centre canadien d'étude et de coopération internationale	Rosemont	25-043115-tr	08-juin-04	300,00
Centre communautaire et culturel chinois de Montréal	Westmount - Saint-Louis	25-043115-tr	28-sept-04	1 000,00
Centre de ressources éducatives et communautaires pour adultes	Crémazie	25-043115-tr	04-mai-04	500,00
Centre espoir de Gatineau	Chapleau	25-043115-tr	01-avr-04	1 500,00
Centre international de résolution de conflits et de médiation (C.I.R.C.M.)	Mercier	25-043115-tr	16-juin-04	300,00

BUDGET

72 700,00

CR 3115

ORGANISMES	CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NUMÉRO ENGAGEMENT	DATE DU CHÈQUE	MONTANT \$
Chaire de recherche du Canada en études québécoises et canadiennes	Saint-Henri - Sainte-Anne	25-043115-tr	09-août-04	2 500,00
Chambre de commerce de Gatineau	Chapleau	25-043115-tr	01-avr-05	500,00
Club de l'âge d'or St-Jean de Brébeuf	Chapleau	25-043115-tr	10-févr-05	1 000,00
Club optimiste de Templeton	Chapleau	25-043115-tr	01-avr-04	1 000,00
Collège de l'Outaouais	Chapleau	25-043115-tr	06-juil-04	1 700,00
Collège Édouard-Montpetit	Taillon	25-043115-tr	23-nov-04	500,00
Comité des activités des résidents de Cité-Jardin	Gatineau	25-043115-tr	28-avr-05	500,00
Comité récréotouristique de Pointe-du-Lac	Maskinongé	25-043115-tr	08-juin-04	800,00
Commission scolaire de la Beauce-Etchemin	Beauce-Sud	25-043115-tr	10-déc-04	300,00
Commission scolaire des Draveurs	Chapleau	25-043115-tr	01-avr-04	1 000,00
Conseil de la coopérative de l'Ontario	Nil (Ontario)	25-043115-tr	29-juil-04	500,00
Conseil national des cycles supérieurs	Sainte-Marie - Saint-Jacques	25-043115-tr	15-avr-04	500,00
Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais	Hull	25-043115-tr	28-juil-04	2 000,00
Coopérative du Sault	Montmorency	25-043115-tr	10-févr-05	500,00
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Taschereau	25-043115-tr	10-mai-04	1 250,00
École polyvalente Nicolas-Gatineau	Chapleau	25-043115-tr	09-mars-05	300,00
École polyvalente Nicolas-Gatineau	Chapleau	25-043115-tr	01-avr-05	600,00
Espoir Rosalie de Gatineau	Chapleau	25-043115-tr	01-avr-05	2 000,00
Externat Saint-Jean-Eudes	Charlesbourg	25-043115-tr	05-oct-04	500,00
FADOQ - Région de l'Outaouais	Hull	25-043115-tr	01-avr-05	500,00
Festiblues international de Montréal	Crémazie	25-043115-tr	01-avr-05	5 000,00
Fabrique de Pointe-du-Lac (La)	Maskinongé	25-043115-tr	11-févr-05	300,00
Festival Jeunesse Outaouais	Hull	25-043115-tr	02-juil-04	2 000,00
Fondation CLSC et CHSLD de Gatineau	Gatineau	25-043115-tr	28-avr-05	500,00
Fondation de l'Hôpital général juif	Mont-Royal	25-043115-tr	01-avr-05	150,00
Fondation du Centre hospitalier Pierre-Le-Gardeur	Terrebonne	25-043115-tr	10-déc-04	1 000,00

BUDGET

72 700,00

CR 3115

ORGANISMES	CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NUMÉRO ENGAGEMENT	DATE DU CHÈQUE	MONTANT \$
Fondation pour les aînés de l'Outaouais	Hull	25-043115-tr	31-août-04	1 000,00
Fondation pour les arts, les lettres et la culture en Outaouais	Hull	25-043115-tr	11-févr-05	250,00
Fonds Kevin Fortin-Simard	Roberval	25-043115-tr	25-mai-04	250,00
Français pour l'avenir (L')	Nil (Ontario)	25-043115-tr	06-déc-04	2 000,00
Francoderole (La)	Sherbrooke	25-043115-tr	29-juil-04	649,00
Fusiliers du Saint-Laurent (Les)	Matane	25-043115-tr	02-août-04	500,00
Gala Méritas de Gatineau	Gatineau	25-043115-tr	07-avr-05	2 500,00
Gala des Grands Prix du tourisme 2005	Hull	25-043115-tr	11-févr-05	750,00
Grande visite de Gatineau (La)	Hull	25-043115-tr	09-mars-05	500,00
Impératif français	Gatineau	25-043115-tr	10-févr-05	300,00
Journal autour de l'Île	Montmorency	25-043115-tr	11-févr-05	500,00
Maison des jeunes Magi de Mercier-Ouest inc.	Bourget	25-043115-tr	09-mars-05	500,00
Maison des jeunes Val-Jeunesse	Papineau	25-043115-tr	19-août-04	500,00
Maison du Bouleau Blanc inc. (La)	Abitibi-Ouest	25-043115-tr	29-juil-04	300,00
Maison Mathieu-Froment Savoie	Pontiac	25-043115-tr	10-févr-05	200,00
Maison Mathieu-Froment-Savoie	Pontiac	25-043115-tr	01-avr-05	500,00
Maison Réalité inc.	Hull	25-043115-tr	01-avr-05	500,00
Merveille de sable de Gatineau	Gatineau	25-043115-tr	28-avr-05	500,00
Mission Old Brewery	Westmount - Saint-Louis	25-043115-tr	28-juin-04	500,00
Opération Enfant Soleil	Anjou	25-043115-tr	10-déc-04	225,00
Parlement Jeunesse du Québec (Association québécoise des jeunes parlementaires inc.)	Sainte-Marie - Saint-Jacques	25-043115-tr	06-oct-04	500,00
Patro de Charlesbourg	Charlesbourg	25-043115-tr	01-avr-05	400,00
Phenix Benjamin Féminin AA	Hull	25-043115-tr	11-févr-05	400,00
Québec'ERE-Table de concertation et d'actions en éducation relative à l'environnement de la région de Québec	Taschereau	25-043115-tr	02-juil-04	1 000,00
Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale	Nil (Ontario)	25-043115-tr	01-avr-05	375,00
Remparts de Gatineau, Atome B	Chapleau	25-043115-tr	22-nov-04	500,00

CR 3115

BUDGET

72 700,00

ORGANISMES	CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NUMÉRO ENGAGEMENT	DATE DU CHÈQUE	MONTANT \$
Réseau des femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais (RÉFAP)	Hull	25-043115-tr	10-févr-05	450,00
Salon du livre de l'Outaouais	Hull	25-043115-tr	30-déc-04	1 000,00
Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap	Champlain	25-043115-tr	08-juin-04	300,00
Sentinelles de Montmagny (Les)	Montmagny-L'Islet	25-043115-tr	01-avr-05	1 000,00
Slow Food Québec	Viau	25-043115-tr	15-févr-05	200,00
Société de Saint-Vincent de Paul de Montréal (La)	Sainte-Marie - Saint-Jacques	25-043115-tr	09-nov-04	1 000,00
Société d'histoire de l'Outaouais	Hull	25-043115-tr	01-avr-05	500,00
Société littéraire de Laval	Laval-des-Rapides	25-043115-tr	08-juin-04	400,00
Soupière de l'Amitié de Gatineau inc. (La)	Chapleau	25-043115-tr	26-oct-04	5 000,00
Sportèque de Hull inc.	Hull	25-043115-tr	09-mars-05	500,00
Table de concertation agro-alimentaire de l'Outaouais (La)	Chapleau	25-043115-tr	09-mars-05	450,00
Tourisme Outaouais	Hull	25-043115-tr	01-avr-05	270,00
Tournoi de hockey des Sox Molson Ex	Chapleau	25-043115-tr	01-avr-05	1 000,00
Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais (U.R.L.S.O.)	Chapleau	25-043115-tr	14-févr-05	500,00
Université du Québec à Montréal - Chaire Hector-Fabre d'histoire du Québec	Sainte-Henri - Saint-Anne	25-043115-tr	28-févr-05	2 200,00
Voyageurs de Gatineau, Atome A	Gatineau	25-043115-tr	22-nov-04	250,00
Total				72 619,00
Solde à liquider				81,00

QUESTION 23 :

LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2003-2004 ET 2004-2005; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2005-2006, 2006-2007 ET 2007-2008.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 24 :

LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2005-2006 et 2006-2007.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

QUESTION 25 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2004-2005.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 26 :

**MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA
PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES
EMBAUCHES ET DU RENOUELEMENT DES CONTRATS
D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 27 :

LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 28 :

LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 29 :

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET
AFFECTÉ AU MINISTÈRE :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 30 :

LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

Réponse : Aucun

QUESTION 31 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

31- LISTE DÉTAILLÉ DU MATÉRIEL INFORMATIQUE.

ÉQUIPEMENT	MODÈLE	NOMBRE D'UNITÉ
Ordinateurs	Pentium IV	26
	Pentium III	89
	Pentium II	2
	Pentium	3
	Total	120
Imprimantes	Laser	31
	Autres	6
	Total	37
Autres	Lecteurs optiques	3

Coûts des achats en 2004-2005 : 19 605 \$

QUESTION 32 :

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET ORGANISMES PUBLICS AINSI QUE LE COÛT DE CHACUN :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

Réponse :

- Abonnement à des livres, journaux, magazines, bulletins : (voir liste ci-jointe)	23 308 \$
- Abonnement à des clubs privés, billets de saison, autres : (voir liste ci-jointe)	1 515 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Liste des abonnements	Montant
Annuaire téléphonique judiciaire 72 ^e édition	42 \$
Scott,s Government Index	502 \$
Forum constitutionnel	42 \$
Review of Constitutional Studies	58 \$
6 accès au répertoire des médias Blitz sur internet	228 \$
Abonnement + accès en ligne + LPC Alerte Décrets	4 500 \$
Options politiques	90 \$
Politique de gestion et mises à jour	150 \$
Lois refondues du Québec et mises à jour	471 \$

Total : **6 083 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Association Accès et protection de l'information	110 \$
Société des relations internationales de Québec	150 \$

Total : **260 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Bureau du Québec à Ottawa

Liste des abonnements	Montant
Cedrom-SNI ⁽¹⁾	2 022 \$
Document technique du budget fédéral	27 \$
Informetica (publinet)	700 \$
La Presse	236 \$
Le Devoir	217 \$
Le Droit	185 \$
Macleans	123 \$
The Globe & Mail	311 \$
The Hill Times	149 \$
The National Post	168 \$
The Ottawa Citizen	237 \$
The Ottawa Sun	181 \$
Tribune de la presse - Chambre des communes (communi- qués et documents)	1 375 \$

⁽¹⁾ Veille de presse électronique. Le BQO est abonné au service *Eureka* qui lui permet d'accéder à la plupart des textes d'information publiés au Canada.

Total : **5 931 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Direction de la francophonie et des Bureaux du Québec au Canada

Liste des abonnements	Montant
Agenda	40 \$
Égalité - Revue acadienne	10 \$
L'Acadie nouvelle	281 \$
La Liberté	35 \$
L'Aquilon	40 \$
L'Aurore Boréale	25 \$
L'Aviron	57 \$
La Voix acadienne	35 \$
L'Eau Vive	28 \$
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	26 \$
Le Franco	25 \$
Le Gaboteur	52 \$
Le Madawaska	63 \$
Le Moniteur acadien	36 \$
Le Nord	42 \$
Le Rempart	60 \$
L'Express (Toronto)	51 \$
L'Express du Pacifique	50 \$
Options politiques	40 \$
Revue Liaison	24 \$

Total : **1 020 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques

(Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve)

Liste des abonnements	Montant
Commerce	15 \$
L'Acadie nouvelle	216 \$
L'Actualité	33 \$
L'Étoile	46 \$
La Voix acadienne	40 \$
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	60 \$
Le Front	25 \$
Le Madawaska	63 \$
Le Moniteur acadien	28 \$
Le Québec international	67 \$
Les Affaires\$	60 \$
Protégez-Vous	39 \$
Québec Science	33 \$
Revue de l'Association acadienne de la région de Québec	25 \$
Revue de l'Université de Moncton	161 \$
The Chronicle Herald	160 \$
The Daily Gleaner	312 \$
The Globe and Mail	311 \$
The Guardian	243 \$
The Sunday Independent	83 \$
The Telegraph Journal	269 \$
Times & Transcripts	165 \$
Voir	86 \$

Total : **2 540 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Conseil économique du Nouveau-Brunswick	90 \$
Société historique acadienne	35 \$

Total : **125 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Bureau du Québec à Toronto

(Ontario, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon)

Liste des abonnements	Montant
Affaires (Les) - Vancouver	60 \$
Affaires (Les) - Toronto	60 \$
BC Business	26 \$
Boussole (La) - Vancouver	717 \$
Business in Vancouver	70 \$
Business Week	95 \$
Canada West Foundation - Vancouver	200 \$
Canadian Business	35 \$
Fortune	85 \$
Inside Queen's Park (bulletin électronique)	295 \$
Journal de Cornwall	15 \$
Journal de Montréal	159 \$
L'Actualité	102 \$
La Liberté	30 \$
La Presse	159 \$
L'Aquilon	30 \$
L'Aurore Boréale	20 \$
L'Eau Vive	30 \$
Le Carillon	35 \$
Le Devoir - Vancouver	667 \$
Le Franco	50 \$
Le Métropolitain	50 \$
Le Rempart	35 \$
Le Voyageur	35 \$
L'Express (Toronto)	50 \$
L'Express du Pacifique	54 \$
Maclean's	48 \$
McLarney Com	230 \$
Ontario Legislative Highlights	1 200 \$
Revue Commerce	12 \$
Revue PME	20 \$
Scott's Government Index	502 \$
Style	86 \$
Subscribers's Services (revue de presse)	192 \$
The Economist	189 \$
The Globe & Mail - Toronto et Vancouver	830 \$
The National Post	275 \$
The Sun	311 \$
The Toronto Star	230 \$
The Vancouver Sun	385 \$
Winnipeg Free Press	60 \$

Total : **7 734 \$**

QUESTION 32 - annexe 4 (suite)

Bureau du Québec à Toronto

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Club canadien de Toronto	160 \$
Canadian Club of Toronto	45 \$
The Empire Club	350 \$
The Board of Trade	575 \$

Total : **1 130 \$**

QUESTION 33 :

POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût?

Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

Réponse : **La réponse à cette question est incluse dans la réponse fournie par le ministère du Conseil exécutif.**

QUESTION 34 :

**DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2004-2005 PAR CHAQUE MINISTÈRE
OU ORGANISME DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION :**

- téléphonie;
- matériel informatique;
- logiciels;
- programmation;
- formation.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

34. DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2004-2005 PAR CHAQUE MINISTÈRE DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

DESCRIPTION	COÛT
Dépenses effectuées en 2004-2005 dans les technologies de l'information :	
a) Téléphonie	71 550,55 \$
b) Matériel informatique	19 605,00 \$
c) Logiciels	(*)
d) Programmation	(*)
e) Formation	----

(*) Les coûts du SAIC sont inclus dans le compte ministériel du Conseil exécutif.

QUESTION 35 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

QUESTION 36 :

**UNE LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS
DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE ET DE
MODERNISATION DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE
CHACUN DE CES CONTRATS.**

Réponse : Aucun

QUESTION 37 :

**LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE
DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE
MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.**

Réponse : Aucun

QUESTION 38 :

TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2004-2005 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS.

Réponse : Aucun

QUESTION 39 :

LES SOLUTIONS PROPOSÉES PAR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 40 :

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE CAS ÉCHÉANT,
LE NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR
L'ORGANISATION DU TRAVAIL.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 41 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES, ORGANISMES AINSI QU'À LEURS INSTALLATIONS (INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE) EN 2004-2005 ET CEUX PRÉVUS EN 2005-2006.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif

QUESTION 42 :

TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE S'APPLIQUANT À TOUS LES MINISTÈRES OU ORGANISMES, OU PARTICULIÈRE À CERTAINS MINISTÈRES OU ORGANISMES, À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES DANS L'APLICACION DE CES MESURES PAR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES INCLUANT LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 43 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE ET LA NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 44 :

NOMINATIONS, DEPUIS LE 1^{ER} MAI 2004, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS :

- liste;
- mandats;
- contrats;
- résultat du travail effectué;
- échéances prévues;
- sommes impliquées.

Réponse : Par le décret 625-2004 du 23 juin 2004, le gouvernement a nommé monsieur Serge Rémillard à titre d'examineur chargé d'examiner les demandes présentées par des personnes en vue d'un différend les opposant à un gouvernement en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur, pour un mandat de trois ans. Aucun travail n'a été effectué durant l'exercice financier 2004-2005.

Dans le même décret, le gouvernement a nommé les personnes suivantes sur la liste des membres pour la constitution d'un groupe spécial en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur, pour un mandat de cinq ans :

- M^e François Leduc ;
- M^e Nabil N. Antaki.

Ces personnes sont rémunérées par le Secrétariat du commerce intérieur lorsque leurs services sont requis en vertu de l'Accord sur le commerce intérieur.

QUESTION 45 :

**POUR 2004-2005, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE
POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-
MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN
VENTILANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.**

Réponse : Aucun

QUESTION 46 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2004-2005 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2005-2006 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 47 :

LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING PAR UN MINISTÈRE, UN ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 48 :

LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR UN MINISTÈRE, ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 49 :

NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR UN MINISTÈRE ET ORGANISME POUR 2004-2005:

- nombre de refus;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 50 :

LA LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFIÉS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES.

- coûts;
- nombre de ressources affectées;
- nombre de rencontres;
- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 51 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, LE NOMBRE D'ETC AUTORISÉ ET NON COMBLÉ DEPUIS FÉVRIER 2005.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 52 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2004-2005 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 53 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2005-2006 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 54 :

LA LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU SEIN D'ORGANISMES, DE COMITÉS OU AUTRES DONT UNE INDEMNITÉ (SALAIRE, JETONS DE PRÉSENCE, ETC.) EST PAYÉE PAR LE MINISTÈRE, INCLUANT LE NOMBRE DE FEMMES NOMMÉES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 55 :

LA LISTE AINSI QUE LES MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES TRAITEURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC CHAQUE MINISTÈRE (INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) ET ORGANISME EN 2004-2005.

Réponse :

- ◆ G-A-R Services alimentaires (cafétéria de l'Édifice H) : 873 \$
- ◆ Centre de production A.N. inc. (Nourcy) : 206 \$

QUESTION 56 :

COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES QUI ONT UNE INCIDENCE SUR LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES

Avril 2005

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTION II : QUESTIONS PARTICULIÈRES

- 1- POUR TOUTES LES SOCIÉTÉS (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE OU PAR UN DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UNE DES SOCIÉTÉS RELEVANT DU MINISTÈRE DANS LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES :
 - a. Date et contexte de création;
 - b. Objectifs poursuivis;
 - c. Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur cv;
 - d. Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin;
 - e. Indiquer le budget dévolu.
- 2- COPIE DES ÉTUDES, SCÉNARIOS ET/OU ANALYSES RÉALISÉS DEPUIS LE 1^{ER} MAI 2003 CONCERNANT LA RÉGIONALISATION, LA DÉCONCENTRATION DES EFFECTIFS ET PROGRAMMES DU MINISTÈRE ET/OU DES ORGANISMES RELEVANT DE CELUI-CI.
- 3- LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS FORMÉS OU DÉJÀ FORMÉS EN 2004-2005, DONT A FAIT PARTIE LE MINISTÈRE ET/OU SES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES AVEC D'AUTRES MINISTÈRES, ORGANISMES, AGENCES OU PARTENAIRES. POUR CHAQUE COMITÉ, PRÉCISER LE MANDAT, LES MEMBRES, LE BUDGET ET LES RÉSULTATS.
- 4- POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES RELEVANT DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 2004-2005 INDIQUER :
 - a. La liste des employés et/ou membres du conseil d'administration;
 - b. La liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération;
 - c. La liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur cv;
 - d. Leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.
- 5- POUR L'ANNÉE 2004-2005, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL DONT LE CONTRAT EST ARRIVÉ À ÉCHÉANCE ET N'A PAS ÉTÉ RENOUVELÉ, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.
- 6- POUR L'ANNÉE 2004-2005, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL QUI ONT ÉTÉ CONGÉDIÉS, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.
- 7- NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS AU MINISTÈRE EN 2004-2005 ET COMPARAISON AVEC LES QUATRE ANNÉES PRÉCÉDENTES.
- 8- NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS DEVENUS PERMANENTS POUR 2003-2004 ET POUR 2004-2005.

- 9- PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE EN COURS ET VENTILATION DÉTAILLÉE DES COMPRESSIONS DEMANDÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR LE MINISTÈRE ET POUR TOUS LES ORGANISMES SOUS SA JURIDICTION POUR L'ANNÉE 2004-2005.
- 10- POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE, CONCERNANT LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE :
 - a. Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents;
 - b. Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre;
 - c. Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation;
 - d. Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant les coûts afférents.
- 11- LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES COMMANDÉS EN 2004-2005, EN INCLUANT LES COÛTS.
- 12- FRAIS DE TRADUCTION ET LISTE DES DOCUMENTS TRADUITS INCLUANT LA LISTE DES CONTRATS ET LE NOM DES FIRMES SÉLECTIONNÉES, DE MÊME QUE LES COÛTS.
- 13- LISTE DE L'ENSEMBLE DES ENTENTES, ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2004 ENTRE LE QUÉBEC ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES.
- 14 BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES (PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 ET 2004-2005.
- 15- LISTE DES ÉTUDES ET AVIS EFFECTUÉS PAR LE SAIC EN 2004-2005, EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.
- 16- LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ DURANT L'ANNÉE 2004-2005 (dates, lieux, sujets, résultats et noms des participants).
- 17- LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.
- 18- NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTÉ.
- 19- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR 2004-2005 ET PRÉVISIONS POUR 2005-2006.

- 20- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.
- 21- BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE PROJETS ACCEPTÉS EN 2004-2005.
- 22- COMPARAISON DES BUDGETS 2003-2004 ET 2004-2005 AU SOUTIEN POUR LA FRANCOPHONIE CANADIENNE ET PRÉVISIONS POUR 2005-2006.
- 23- BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES EN 2004-2005.
- 24- CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION ET AU SECRÉTARIAT EN 2004-2005 ET PRÉVISIONS POUR 2005-2006.
- 25- NOM DU CANDIDAT NOMMÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC POUR SIÉGER SUR LE COMITÉ SUR LE DÉSÉQUILIBRE FISCAL DU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION.
- 26- CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES POUR SENSIBILISER LES CANADIENS À LA SANTÉ EN 2004-2005 ET PRÉVISION POUR 2005-2006.

QUESTION 1 :

**POUR TOUTES LES SOCIÉTÉS (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE
OU PAR UN DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UNE DES SOCIÉTÉS
RELEVANT DU MINISTÈRE DANS LES DEUX DERNIÈRES ANNÉES :**

- a. Date et contexte de création;
- b. Objectifs poursuivis;
- c. Nombre d'employés et/ou d'administrateurs incluant leur nom, titre, salaire incluant, le cas échéant, les comptes de dépenses, frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation ainsi que leur cv;
- d. Indiquer, le cas échéant, la date du début du contrat, de la nomination ou autre et de la fin;
- e. Indiquer le budget dévolu.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 2 :

**COPIE DES ÉTUDES, SCÉNARIOS ET/OU ANALYSES RÉALISÉS
DEPUIS LE 1^{ER} MAI 2003 CONCERNANT LA RÉGIONALISATION, LA
DÉCONCENTRATION DES EFFECTIFS ET PROGRAMMES DU
MINISTÈRE ET/OU DES ORGANISMES RELEVANT DE CELUI-CI.**

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 3 :

LISTE DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS FORMÉS OU DÉJÀ FORMÉS EN 2004-2005, DONT A FAIT PARTIE LE MINISTÈRE ET/OU SES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES AVEC D'AUTRES MINISTÈRES, ORGANISMES, AGENCES OU PARTENAIRES. POUR CHAQUE COMITÉ, PRÉCISER LE MANDAT, LES MEMBRES, LE BUDGET ET LES RÉSULTATS.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 4 :

**POUR CHACUN DES ORGANISMES, AGENCES OU AUTRES RELEVANT
DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 2004-2005 INDIQUER :**

- a. La liste des employés et/ou membres du conseil d'administration;
- b. La liste des personnes qui ont vu leur mandat renouvelé en indiquant leur nom, leur titre et les dates du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération;
- c. La liste des personnes qui ont été nommées en indiquant leur nom, leur titre et la date du début et de la fin de leur mandat incluant leur rémunération et leur cv;
- d. Leur frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 5 :

POUR L'ANNÉE 2004-2005, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL DONT LE CONTRAT EST ARRIVÉ À ÉCHÉANCE ET N'A PAS ÉTÉ RENOUVELÉ, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 6 :

POUR L'ANNÉE 2004-2005, LE NOMBRE D'EMPLOYÉS À STATUT OCCASIONNEL QUI ONT ÉTÉ CONGÉDIÉS, PAR SECTEURS D'ACTIVITÉ.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 7 :

**NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS AU
MINISTÈRE EN 2004-2005 ET COMPARAISON AVEC LES QUATRE
ANNÉES PRÉCÉDENTES.**

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 8 :

**NOMBRE ET POURCENTAGE D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS
DEVENUS PERMANENTS POUR 2003-2004 ET POUR 2004-2005.**

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 9 :

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'ANNÉE EN COURS ET VENTILATION DÉTAILLÉE DES COMPRESSIONS DEMANDÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR LE MINISTÈRE ET POUR TOUS LES ORGANISMES SOUS SA JURIDICTION POUR L'ANNÉE 2004-2005.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 10 :

**POUR TOUT ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE, CONCERNANT
LE BUREAU DE LA PRÉSIDENTE :**

- a. Nombre de rencontres, repas ou de réunions et les frais afférents;
- b. Liste des personnes à rencontrer en précisant le but de la rencontre;
- c. Frais de déplacement, frais de voyage, frais de repas et frais de représentation;
- d. Liste des participations à des colloques, des congrès et la liste des participants, incluant les coûts afférents.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 11 :

LISTE ET COPIE DE TOUS LES SONDAGES COMMANDÉS EN 2004-2005, EN INCLUANT LES COÛTS.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 12 :

**FRAIS DE TRADUCTION ET LISTE DES DOCUMENTS TRADUITS
INCLUANT LA LISTE DES CONTRATS ET LE NOM DES FIRMES
SÉLECTIONNÉES, DE MÊME QUE LES COÛTS.**

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 13 :

**LISTE DE L'ENSEMBLE DES ENTENTES, ET LEUR NATURE, SIGNÉES
DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2004 ENTRE LE QUÉBEC ET LE
GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES
CANADIENNES.**

Réponse : Voir document joint.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

**LISTE DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES SIGNÉES
PENDANT L'EXERCICE FINANCIER 2004-2005**

Cinquième protocole de modification à l'Accord sur le commerce intérieur

Accord modificateur no 1 à l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec de l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

Accord modificateur no 3 à l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec de l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

Accord collatéral sur l'initiative d'élaboration et mise en œuvre de plans environnementaux en agriculture et le Programme national de gérance agroenvironnementale - Pratiques de gestion bénéfiques en vertu de l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec

Entente sur la prestation des services policiers entre le conseil de bande des Abénakis de Wôlinak, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2005)

Accord modificateur no 2A à l'Accord Canada-Québec établissant le programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB

Accord Canada-Québec portant sur l'élargissement à quatre voies divisées de la route 73/175 entre Québec et Saguenay

Entente Canada-Québec relative au fonds canadien sur l'infrastructure stratégique pour le prolongement de l'autoroute 30 (Volet 1) 2003-2004 / 2006-2007

Entente de collaboration Canada-Québec en matière d'évaluation environnementale

Entente de principe Canada-Québec sur le régime d'assurance parentale

Accord Canada-Québec sur le Programme d'aide transitoire à l'industrie (pour le secteur agricole)

Entente Canada-Québec relative à la communication de renseignements concernant les personnes détenues dans un pénitencier au Québec

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Atikamekw d'Opitciwan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 31 mars 2003 au 31 mars 2007)

Entente Canada-Québec relative au travail hors campus des étudiants internationaux

Entente supplémentaire no. 1 Canada-Québec relativement à une contribution financière pour la réfection de la piste et de la bande de piste à l'aéroport de Kuujuaarapik

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande d'Odanak, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2005)

Entente Canada-Québec visant la participation des personnes handicapées au marché du travail

Entente Canada-Québec concernant l'initiative des projets pilote pour les travailleurs âgés (pour l'exercice financier 2004-2005)

Entente complémentaire à l'Entente concernant le logement abordable intervenue le 21^e jour de décembre 2001 (entre la SCHL et la SHQ)

Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet renouveau du cadre stratégique agricole

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour le remplacement du balai mécanique à l'aéroport de Chibougamau-Chapais

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour le drainage de la piste d'atterrissage et la réfection du balisage lumineux à l'aéroport de Chibougamau-Chapais

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour le rechargement de la piste d'atterrissage à l'aéroport d'Aupaluk

Accord financier Canada-Québec relatif à l'administration de la Loi sur les armes à feu

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Montagnais d'Unamen Shipu, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2007)

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande de Innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2009)

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Nation Huronne-Wendat, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2007)

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de Betsiamites, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2009)

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil des Montagnais de Pakua Shipi, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2007)

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de la Nation innu Matimekush-Lac-John, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2007)

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Innus de Ekuanitshit, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2007)

Protocole d'entente provincial-territorial sur la réglementation des valeurs mobilières

Entente cadre entre le Québec et l'Institut canadien d'information sur la santé

Entente supplémentaire no. 1 à l'Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour l'installation de barrières et d'une clôture périphérique à l'aéroport de Kuujuaupik

Convention complémentaire no. 3 à la Convention du Nord-Est québécois

Modification no. 2 relative à l'adhésion de l'Agence nationale d'encadrement du secteur financier à la Convention d'exploitation de la Base de données nationale d'inscription (BDNI) pour l'inscription des représentants en valeurs mobilières

Accord modificateur de l'Entente Canada-Québec relative à des projets pilotes pour les travailleurs âgés (pour l'exercice financier 2004-2005)

Entente Canada-Québec sur la santé : Fédéralisme asymétrique qui respecte les compétences du Québec (copie)

Entente fédérale-provinciale-territoriale sur la santé : Un plan décennal pour consolider les soins de santé (copie)

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de Kitigan Zibi Anishinabeg, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2009)

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil des Montagnais du Lac Saint-Jean, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2009)

Entente Canada-Québec sur l'échange de renseignements relatifs aux calculs des bilans de carbone des forêts du Québec

Entente sur la prestation des services policiers entre Mitchikanibikok Inik - Les Algonquins du Lac Barrière, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2009)

Entente sur la prestation des services policiers entre Mitchikanibikok Inik - Les Algonquins du Lac Barrière, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2009)

Accord modificateur no 3 à l'Accord Canada-Québec établissant le Programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB

Accord de contribution entre le gouvernement du Québec et Bibliothèque et Archives Canada relativement à un projet de numérisation, de diffusion et de mise en valeur d'archives historiques québécoises

Entente Canada-Québec concernant les analyses biologiques

Protocole d'entente fédéral-provincial-territorial relatif au Conseil de la taxe sur le carburant (Copie)

Entente sur la prestation des services policiers entre le Conseil de bande des Atikamekw de Manawan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2009)

Entente Canada-Québec relative à l'achèvement et au partage des coûts des phases 2 et 3 des travaux d'illumination du pont interprovincial J.C. Van Horne reliant Pointe-à-la-Croix (Québec) à Campbellton (Nouveau-Brunswick)

Convention complémentaire no. 18 à la Convention de la Baie-James et du Nord québécois

Entente sur la prestation des services policiers entre le Listuguj Mi'gmaq Government, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2009)

Entente finale Canada-Québec sur le régime québécois d'assurance parentale

Entente concernant le financement fédéral pour 2004-2005 dans le cadre du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes, volet Vulgarisation et information juridiques

Entente concernant le financement fédéral pour 2004-2005 dans le cadre du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes, volet Approche de partenariat relatif à la mise en œuvre

Entente Canada-Québec pour la réalisation d'un prototype pour la cartographie du nord du Québec

Protocole d'entente Canada-Québec concernant le programme Nouveaux Horizons pour les aînés

Entente Canada-Québec relative à la participation au sport

Entente amendant l'Entente Canada-Québec visant la participation des personnes handicapées au marché au travail

Entente portant sur la planification de la mise en service (phase 0) du registre québécois d'information sur les intervenants (RQII)

Entente portant sur la planification de la mise en service (phase 0) des systèmes québécois d'information sur les médicaments (SQIM)

Entente Canada-Québec relative à la surveillance des incidents et des accidents transfusionnels dans le cadre du programme canadien de la sûreté du sang

Modification à l'Accord de contribution Canada-Québec visant la participation du gouvernement du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux

Entente de prolongation de l'Entente sur l'établissement et le maintien d'un corps de police entre les Cris d'Oujé-Bougoumou et le gouvernement du Québec (pour la période du 1^{er} avril 2005 au 31 mars 2006)

Entente portant sur la planification de la mise en service (phase 0) du registre québécois d'information sur les usagers (RQIU)

Entente portant sur la réalisation de la phase 1 du projet «Dossier santé électronique interopérable du Québec (DSÉIQ) »

Entente de contribution Canada-Québec relative à la mise en œuvre uniforme des normes du Code canadien de sécurité

Total des ententes signées : 67

Date de production de cette liste : 20 avril 2005

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2005-2006

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS # 13

**LISTE DES ENTENTES INTERPROVINCIALES SIGNÉES
PENDANT L'EXERCICE FINANCIER 2004-2005**

Entente de collaboration entre le gouvernement du Québec et celui du
Nouveau-Brunswick

Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du Québec et le
gouvernement du Yukon dans le domaine de la francophonie

Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du Québec et le
gouvernement de l'Alberta concernant la jeunesse francophone

Date de production de cette liste : 2 février 2005

QUESTION 14 :

**BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES
(PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE
D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR
L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 ET 2004-2005.**

**Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à
la question particulière numéro 13.**

QUESTION 15 :

**LISTE DES ÉTUDES ET AVIS EFFECTUÉS PAR LE SAIC EN 2004-2005,
EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.**

Réponse : Aucune étude

Le SAIC a produit, à l'intention du Conseil des ministres ou de ses comités ministériels et selon les échéances prévues, 69 avis concernant divers dossiers ayant des répercussions sur les relations intergouvernementales canadiennes.

Ces avis sont protégés en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

QUESTION 16 :

**LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVER-
MENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES
REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ
DURANT L'ANNÉE 2004-2005 (dates, lieux, sujets, résultats et noms
des participants).**

Réponse : Voir document joint

LISTE DES RENCONTRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
2004		
7-8 avril Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
14-15 avril Vancouver (Colombie-Britannique)	Retraites provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
15-16 avril Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la condition féminine	OUI
19-20 avril Niagara-on-the-Lake (Ontario)	Réunion du comité directeur du Conseil de la fédération	OUI
27 avril Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
28 avril Toronto (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce intérieur	OUI
29 avril Québec (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables du sport, des loisirs et de la condition physique	OUI
29 avril Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, des loisirs et de la condition physique	OUI
29-30 avril Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du sport, des loisirs et de la condition physique	OUI
17 mai Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce et des forêts	OUI
18 mai Winnipeg (Manitoba)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la protection civile et des infrastructures essentielles	OUI
19 mai Toronto (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des affaires intergouvernementales	OUI
29-30 mai Toronto (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres de la Santé et des Finances et des premiers ministres de la Colombie-Britannique et de l'Ontario	OUI
1 ^{er} juin Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'immigration	OUI
8-9 juin Ottawa (Ontario)	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
15 juin Gatineau (Québec)	Conseil canadien des ministres de l'environnement – Réunion du Comité des sous-ministres (retraite fermée)	OUI
16-18 juin Victoria (Colombie-Britannique)	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
17-18 juin Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la consommation	OUI
23 juin Haines Junction (Yukon)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des forêts	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
24 juin – avant-midi Haines Junction (Yukon)	Réunion mixte des sous-ministres responsables des forêts, de la faune, des espèces en péril et des pêches et de l'aquaculture	OUI
24 juin – après-midi Haines Junction (Yukon)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril	OUI
25 juin Haines Junction (Yukon)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture	Participation par le biais d'une conférence téléphonique
28 juin Winnipeg (Manitoba)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
28-29 juin Winnipeg (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
28-29 juin Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Transports	OUI
19 juillet Iqaluit (Nunavut)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'énergie	OUI
20 juillet Iqaluit (Nunavut)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des mines	OUI
26-27 juillet Québec (Québec)	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des valeurs mobilières	OUI
28-30 juillet Niagara-on-the-Lake (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
20 août Toronto (Ontario)	Réunion des sous-ministres du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)	OUI
22-24 août La Malbaie (Québec)	Conférence interprovinciale du Forum des ministres du marché du travail et des ministres responsables des services sociaux	OUI
24 août Toronto (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
24-25 août Toronto (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
26-27 août Toronto (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
1 ^{er} -2 septembre Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
7 septembre Ottawa (Ontario)	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Recherche, de la Science et de la Technologie (<i>Dîner privé</i>)	OUI
9-10 septembre St. Catharines (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
12 septembre Ottawa (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
13-15 septembre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	OUI
15 septembre Whitehorse (Yukon)	Réunion du Conseil canadien des ministres des forêts	OUI
15 septembre Québec (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des administrations locales	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
15-17 septembre Québec (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales	OUI
16 septembre – avant-midi Whitehorse (Yukon)	Réunion mixte des ministres responsables des forêts, de la faune, des espèces en péril et des pêches et de l'aquaculture	OUI
16 septembre – après-midi Whitehorse (Yukon)	Réunion du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril	OUI
17 septembre Whitehorse (Yukon)	Réunion du Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture	OUI
20-22 septembre Brudenell (Île-du-Prince-Édouard)	Rencontres annuelles provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
22 septembre Québec (Québec)	Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
23 septembre Québec (Québec)	Réunion du Conseil des ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
23 septembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
24 septembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
27 septembre Magog (Québec)	Réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'éducation (CCSME)	OUI
28 septembre Magog (Québec)	Réunion du Conseil des ministres de l'éducation (Canada) (CCME)	OUI
28 septembre Toronto (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
30 septembre – 1 ^{er} octobre Saint.John's (Terre-Neuve)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Condition féminine	OUI
30 septembre Calgary (Alberta)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	OUI
14 octobre Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des affaires francophones	OUI
15 octobre Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des affaires francophones	OUI
15-16 octobre Vancouver (Colombie-Britannique)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
16-17 octobre Vancouver (Colombie-Britannique)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
25 octobre Ottawa (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	OUI
26 octobre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	OUI
27-29 octobre Chibougamau (Québec)	Forum des ministres du développement du Nord	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
29-30 octobre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture et du patrimoine	OUI
1 ^{er} novembre Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
1 ^{er} novembre Ottawa (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	OUI
2 novembre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	OUI
2 novembre Ottawa (Ontario)	Rencontre du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	OUI
3 novembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture (dîner privé)	OUI
9 novembre Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'industrie et de l'innovation	OUI
9 novembre (avant-midi) Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation	OUI
9 novembre (après-midi) Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'habitation	OUI
12 novembre Toronto (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des administrations locales	OUI
15 novembre Gatineau (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Immigration	OUI
24 novembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du Forum des ministres du marché du travail	OUI
26 novembre Ottawa (Ontario)	Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique	OUI
29 novembre Gatineau (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de l'habitation	OUI
30 novembre Gatineau (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'habitation	OUI
6 décembre Ottawa (Ontario)	Comité fédéral-provincial-territorial des ministres sur le commerce intérieur	OUI
6 décembre Ottawa (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
7-8 décembre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
8-10 décembre Saskatoon (Saskatchewan)	Retraite fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
15 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la protection civile et de la sécurité publique	OUI
16 décembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la protection civile et de la sécurité publique	OUI
2005		
17 janvier Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
20 janvier Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Industrie et de l'Innovation	OUI
21 janvier Winnipeg (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Affaires autochtones et des Affaires intergouvernementales	OUI
23 janvier (après-midi) Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	OUI
24 janvier (avant-midi) Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la gestion des urgences	OUI
24 janvier (14 h à 15 h 30) Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale conjointe des ministres responsables de la justice et de la gestion des urgences	OUI
24 janvier (à partir de 15 h 45) et 25 janvier Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la justice	OUI
27-28 janvier Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du travail	OUI
28-29 janvier Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Condition féminine	OUI
31 janvier Ottawa (Ontario)	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
2 février Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international	OUI
11 février Toronto (Ontario)	Rencontre des sous-ministres de l'Éducation	OUI
11 février Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	OUI
11 février Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	OUI
17 février Winnipeg (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du commerce international	OUI
23 février Toronto (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, du loisir et de la condition physique	OUI
28 février au 2 mars Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion du comité directeur des hauts fonctionnaires concernés par les questions autochtones	OUI
2 mars – avant-midi Ottawa (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
2 mars – après-midi et 3 mars – avant-midi Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
7 mars Toronto (Ontario)	Rencontre des sous-ministres de l'Éducation	OUI
8 mars Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)	OUI
22-23 mars Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la protection civile	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
30-31 mars Toronto (Ontario)	Réunion du Comité directeur du Conseil de la fédération	OUI

QUESTION 17 :

LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.

Réponse : Voir document joint

**LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE AUXQUELLES LE
MINISTRE RESPONSABLE AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES A PARTICIPÉ**

DATE ET LIEU	TITRE	PRINCIPAUX SUJETS
2004		
7 juin Ottawa (Ontario)	Allocution dans le cadre d'un déjeuner-causerie organisé par le Forum de politiques publiques	<ul style="list-style-type: none"> • Une certaine vision pour le Canada
23 juin Toronto (Ontario)	Allocution au Club canadien de Toronto	<ul style="list-style-type: none"> • Relations entre le Québec et l'Ontario • Orientations du gouvernement du Québec en matière d'affaires intergouvernementales canadiennes • Francophonie canadienne
28-30 juillet Niagara-on-the-Lake (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> • Réforme et pérennité du système de santé
14-16 août Halifax et Grand-Pré (Nouvelle-Écosse)	Congrès Mondial acadien	<ul style="list-style-type: none"> • Rencontre avec le ministre des Affaires acadiennes et ministre de l'Agriculture et des Pêches de la Nouvelle-Écosse, M. Chris d'Entremont • Représenter le gouvernement du Québec en s'associant aux manifestations qui ont entouré les célébrations du 400^e Anniversaire de fondation de l'Acadie
24-25 août Toronto (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres de la Santé	<ul style="list-style-type: none"> • Programme pancanadien d'assurance-médicaments • Prestation des services dans les territoires et au Labrador • Soins de santé aux Autochtones
26-27 août Toronto (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres des Finances	<ul style="list-style-type: none"> • Financement de la santé
1 ^{er} -2 septembre Toronto (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> • Santé
12 septembre Ottawa (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> • Préparation de la conférence fédérale-provinciale-territoriale sur la santé
13-15 septembre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	<ul style="list-style-type: none"> • Santé
14 octobre Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des affaires francophones	<ul style="list-style-type: none"> • Négociation des ententes Programme des langues officielles avec les provinces pour les communautés francophones • Plan d'action intergouvernemental de la conférence • Bilan de la coopération interprovinciale en francophonie • Plan d'action pour 2004
15 octobre Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des affaires francophones	<ul style="list-style-type: none"> • Négociation des ententes Programme des langues officielles avec les provinces pour les communautés francophones • Plan d'action intergouvernemental de la conférence • Bilan de la coopération interprovinciale en francophonie • Plan d'action pour 2004

DATE ET LIEU	TITRE	PRINCIPAUX SUJETS
25 octobre Ottawa (Ontario)	Réunion du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> • Préparation de la conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres
26 octobre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	<ul style="list-style-type: none"> • Péréquation • Formule de financement des territoires • Pressions fiscales
15 novembre Paris (France)	Allocution devant les membres de l'Association France-Amériques	<ul style="list-style-type: none"> • Le Canada : un pays en redéfinition
17 novembre Barcelone (Espagne)	Allocution à l'occasion d'une visite au Parlement de Catalogne	<ul style="list-style-type: none"> • Rencontre avec le premier ministre de la Catalogne, M. Joseph Bargaño Valls et allocution devant les parlementaires catalans sur le thème du fédéralisme
18 novembre Rennes (France)	Allocution dans le cadre du Colloque international de la Faculté de droit et de science politique de l'Université de Rennes	<ul style="list-style-type: none"> • Le défi de l'équilibre : les processus de centralisation et de décentralisation dans l'État fédéral canadien
2005		
10 janvier Moncton (Nouveau-Brunswick)	Funérailles de monsieur Louis-Joseph Robichaud	<ul style="list-style-type: none"> • Représenter le gouvernement du Québec
31 janvier Ottawa (Ontario)	Rencontres au Bureau du Québec à Ottawa	<ul style="list-style-type: none"> • Rencontre avec le ministre des Affaires acadiennes et ministre de l'Agriculture et des Pêches de la Nouvelle-Écosse, M. Chris d'Entremont
3 février Toronto (Ontario)	Allocution devant l'Institut 2005 de l'Association du Barreau de l'Ontario	<ul style="list-style-type: none"> • Francophonie
24 février Glendon (Ontario)	Allocution à Glendon	<ul style="list-style-type: none"> • Perspective d'avenir des relations entre l'Ontario et le Québec
3 mars Bruxelles (Belgique)	Allocution dans le cadre de la 3 ^e Conférence internationale sur le fédéralisme	<ul style="list-style-type: none"> • L'asymétrie dans les États fédéraux : le cas du Canada
11 mars Venise (Italie)	Allocution devant la Commission de Venise	<ul style="list-style-type: none"> • Conseil de la fédération • Principe du fédéralisme asymétrique

QUESTION 18 :

NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTÉ.

Réponse : Aucune.

QUESTION 19 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR 2004-2005 ET PRÉVISIONS POUR 2005-2006.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

<i>Exercices</i>	<i>hors Québec</i>	<i>au Québec</i>	<i>Totaux</i>
2004-2005	1 073,6 k\$	611,2 k\$	1 684,8 k\$ ⁽¹⁾
2005-2006 ⁽²⁾	1 215,7 k\$	683,9 k\$	1 899,6 k\$

(1) Le budget original était de 1 899,6 k\$

(2) Pour l'exercice financier 2005-2006, les prévisions demandées ont été établies selon la même proportion qu'en 2004-2005, soit respectivement de 64% et 36%.

QUESTION 20 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

<i>Nombre de demandes</i>		<i>Montant total</i>	
reçues	acceptées	demandé	accordé
231	167	3 556,8 k\$	1 684,8 k\$

QUESTION 21 :

BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE PROJETS ACCEPTÉS EN 2004-2005.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

PROJETS ACCEPTÉS

Exercices financiers	Partenariats		Soutien au développement		Missions exploratoires		Totaux	
	projets	k\$	projets	k\$	projets	k\$	projets	k\$
2004-2005	52	796,5	103	860,0	12	28,3	167	1 684,8

QUESTION 22 :

COMPARAISON DES BUDGETS 2003-2004 ET 2004-2005 AU SOUTIEN POUR LA FRANCOPHONIE CANADIENNE ET PRÉVISIONS POUR 2005-2006.

Réponse : La réponse à cette question est fournie dans les réponses aux questions particulières 19, 20, 21 et 23.

QUESTION 23 :

BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES EN 2004-2005.

Réponse :

- *Programme de coopération interprovinciale
(volet 2 – Coopération interprovinciale)*

<i>Exercice financier</i>	<i>Nombre de projets financés</i>	<i>Dépenses (k\$)</i>
2004-2005	101	311,1

- Voir ci-jointe la liste des subventions accordées en 2004-2005 (volet 2 - Coopération interprovinciale).
- Liste des ententes signées en 2004-2005 :
 1. *Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'Alberta concernant la jeunesse francophone, signé à Moncton le 14 octobre 2004.*
 2. *Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Yukon dans le domaine de la francophonie, signé à Moncton le 14 octobre 2004.*

Voir documents ci-joints.



ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES
ENTRE
LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
ET
LE GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA
CONCERNANT
LA JEUNESSE FRANCOPHONE

**DANS LE PRÉSENT ACCORD, LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
EST REPRÉSENTÉ PAR :**

Le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales
canadiennes et aux Affaires autochtones

ci-après appelé « le Québec »

et

LE GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA EST REPRÉSENTÉ PAR :

Le ministre du Développement communautaire

ci-après appelé « l'Alberta ».

CONSIDÉRANT que le gouvernement du Québec et le gouvernement de l'Alberta désirent créer des liens de coopération au sein de la jeunesse francophone des deux provinces;

CONSIDÉRANT le rôle important du Québec comme seul gouvernement en Amérique du Nord à représenter une population majoritairement francophone;

CONSIDÉRANT que le Québec désire favoriser des échanges de coopération avec les provinces et territoires du Canada, notamment dans les domaines de la promotion et du développement du fait français au sein des communautés francophones du Canada;

CONSIDÉRANT que l'Alberta désire promouvoir l'épanouissement en français de la jeunesse franco-albertaine;

CONSIDÉRANT qu'il y a de nombreux avantages sur les plans éducatif, social et culturel à réaliser les échanges projetés,

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

**TITRE I : PARTAGE DE CONNAISSANCES ET DE SAVOIR-FAIRE EN
MATIÈRE DE SPORTS ET DE LOISIRS**

Article 1

Les parties favoriseront le partage des connaissances et de savoir-faire par :

- a) l'échange d'expertise entre les deux gouvernements et les deux communautés afin de favoriser la participation des jeunes des deux provinces aux sports en français;
- b) l'échange d'expertise entre les deux gouvernements et les deux communautés afin de favoriser une organisation des sports plus efficace et mieux structurée à l'intention de la jeunesse franco-albertaine;

- c) l'échange d'expertise entre les deux gouvernements et les deux communautés afin de favoriser la participation des jeunes Franco-Albertains et des jeunes Québécois aux Jeux de la francophonie à l'échelle régionale et provinciale;
- d) l'échange d'expertise entre les deux gouvernements et les deux communautés afin de favoriser le développement de la programmation en français des camps de jeunes, en Alberta et au Québec.

TITRE II : ÉCHANGES DE JEUNES, DE PERSONNEL ET DE BÉNÉVOLES

Article 2

Les parties encourageront :

- a) les échanges entre les camps de jeunes Albertains et les camps de jeunes Québécois, afin de favoriser les relations en français dans le domaine des activités de plein air;
- b) l'échange d'expertise entre les deux gouvernements et les deux communautés afin de favoriser l'implantation de maisons de jeunes francophones en Alberta;
- c) l'échange de jeunes, de personnel et de bénévoles au sein des maisons de jeunes francophones des deux provinces;
- d) toute autre activité touchant la jeunesse francophone et convenue entre les deux parties.

TITRE III : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 3

Les parties s'engagent à élaborer, avant le début de chaque exercice financier, une programmation commune précisant les différentes activités à mener durant l'année, ainsi que le nombre de participants. Cette programmation sera approuvée par les autorités compétentes désignées par les ministres signataires du présent accord. Des activités pourront toutefois y être ajoutées, en cours d'année, si les deux parties s'entendent sur leur réalisation.

Article 4

Les parties s'engagent à affecter annuellement, à l'intérieur des ressources budgétaires disponibles, les fonds nécessaires à l'application du présent accord.

Article 5

Le présent accord entre en vigueur dès sa signature. Les parties pourront le modifier ou y mettre fin en tout temps au moyen d'un préavis écrit d'au moins six mois.

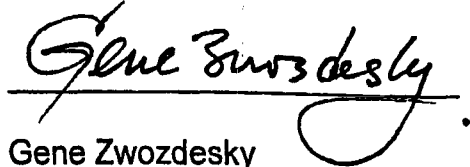
FAIT CE 14 OCTOBRE 2004 EN DEUX EXEMPLAIRES, L'UN EN FRANÇAIS ET L'AUTRE EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT FOI.

POUR LE GOUVERNEMENT
DU QUÉBEC :



Benoît Pelletier
Ministre délégué aux Affaires
intergouvernementales
canadiennes et aux Affaires
autochtones

POUR LE GOUVERNEMENT
DE L'ALBERTA :



Gene Zwozdesky
Ministre du Développement
communautaire



Halvar Jonson
Ministre des Relations
intergouvernementales et
internationales



Témoin

Denis Ducharme
Député et président du Secrétariat
francophone



ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ET

LE GOUVERNEMENT DU YUKON

DANS LE DOMAINE DE LA FRANCOPHONIE

**DANS LE PRÉSENT ACCORD, LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC EST
REPRÉSENTÉ PAR :**

Le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux
Affaires autochtones

ci-après appelé « le Québec »

et

LE GOUVERNEMENT DU YUKON EST REPRÉSENTÉ PAR :

Le ministre de la Voirie et des Travaux publics et ministre des Services aux
collectivités

ci-après appelé « le Yukon ».

CONSIDÉRANT que le Québec et le Yukon désirent créer des liens de
coopération en vue d'assurer le développement et la vitalité de la langue et de la
culture françaises et le développement de la communauté franco-yukonnaise;

CONSIDÉRANT le rôle important du Québec comme seul gouvernement en
Amérique du Nord à représenter une population majoritairement francophone;

CONSIDÉRANT que le Québec et le Yukon souhaitent collaborer de concert au
maintien et à la promotion du français;

CONSIDÉRANT que les gouvernements manifestent un intérêt pour que cette
coopération se traduise par des actions concrètes, le développement de services
en français et l'échange d'information dans les domaines de l'éducation, de la
culture, de la jeunesse, de la langue française, de l'économie, des com-
munications et de la santé.

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

Titre I : ÉDUCATION

Article 1

Elles pourront échanger des renseignements sur les documents pédagogiques et
les méthodes d'enseignement et encourager la participation de Québécois et de
Franco-Yukonnais aux projets susceptibles de favoriser le développement de ce
secteur, en français.

Article 2

Elles encourageront les échanges de jeunes francophones et francophiles du
primaire et du secondaire, d'enseignants, d'administrateurs scolaires, d'autres
spécialistes de l'éducation des établissements du réseau scolaire québécois et
des écoles francophones ou d'immersion du Yukon.

Article 3

Elles favoriseront l'organisation de toute autre activité (conférences, stages,
séminaires, ateliers ou missions) ayant pour objectif l'amélioration et le
développement de la pédagogie en français.

Article 4

Elles encourageront les liens entre établissements d'enseignement de tous ordres éducatifs et entre associations du domaine de l'éducation, notamment pour le perfectionnement en français des enseignants, des cadres scolaires et d'autres intervenants du milieu de l'éducation.

Article 5

Elles élaboreront, avant le début de chaque exercice financier, une programmation commune précisant notamment les différentes activités à mener durant l'année, ainsi que le nombre de participants escompté. Des activités pourront toutefois s'ajouter en cours d'année, si les parties s'entendent sur leur réalisation.

Titre II : CULTURE

Article 6

Elles encourageront la coopération et les échanges entre francophones et francophiles dans l'ensemble des domaines des arts et du patrimoine, notamment la littérature, la musique, les arts de la scène, la danse, les arts visuels, le folklore, les métiers d'art, les musées, les bibliothèques et les archives.

Titre III : JEUNESSE

Article 7

Elles encourageront les échanges afin de permettre aux jeunes Franco-Yukonnais et Québécois de mieux se connaître et de se familiariser avec leurs coutumes et cultures respectives.

Titre IV : LANGUE FRANÇAISE

Article 8

Elles favoriseront les échanges en matière de terminologie en français, pour ce qui est des professions et métiers liés à la langue ainsi qu'en matière de ressources en français en ce qui a trait aux nouvelles technologies de l'information et des communications.

Titre V : L'ÉCONOMIE

Article 9

Elles favoriseront les échanges d'information dans les domaines du tourisme et de l'artisanat, dans le secteur de l'ingénierie ainsi que dans tout autre domaine économique jugé par les parties mutuellement bénéfique à l'amélioration des pratiques en langue française.

Article 10

Elles collaboreront à la mise en œuvre de missions exploratoires conjointes afin de favoriser une coopération efficace et la définition de projets en ce sens.

Titre VI : COMMUNICATIONS

Article 11

Elles encourageront la coopération et les échanges dans l'ensemble du domaine des communications en langue française. Ces échanges favoriseront des projets et des programmes, notamment dans les domaines de l'audiovisuel et de l'informatique liés à l'éducation, à la culture, à l'information, à la radio communautaire, à la production de disques et de vidéos, à la publication de journaux et à la création de logiciels.

Titre VII : SANTÉ

Article 12

Elles contribueront à des échanges d'information dans les domaines de la santé et des services sociaux, en particulier en matière de formation et de prestation de soins et de services à l'intention de la clientèle francophone.

Dans cette perspective, elles favoriseront la coopération et, le cas échéant, la conclusion d'ententes spécifiques entre établissements et la mise en œuvre d'activités qui stimuleront les échanges entre le Québec et le Yukon en matière de santé et de services sociaux.

Titre VIII : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 13

Une commission permanente de coopération entre le Québec et le Yukon, composée d'au moins deux représentants de chaque gouvernement, sera chargée de la mise en œuvre des dispositions du présent accord.

Chaque partie nommera l'un des coprésidents de la commission, laquelle se réunira au moins une fois par année, en alternance au Québec et au Yukon ou, de façon virtuelle, par téléconférence ou vidéoconférence.

Article 14

Pour faciliter l'exercice de ses fonctions, la commission permanente de coopération pourra constituer, au besoin, des tables de concertation bilatérales dans les domaines visés par le présent accord.

Les tables de concertation pourront être formées de représentants des ministères intéressés, de représentants du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec et de représentants du gouvernement du Yukon. Elles adopteront leur propre mode de fonctionnement, se réuniront au moins une fois par année ou, de façon virtuelle, par téléconférence ou vidéoconférence, et formuleront à l'intention de la commission permanente de coopération des orientations et des recommandations quant aux programmes et activités à réaliser ou aux mesures à mettre en œuvre dans le cadre du présent accord.

Article 15

Chaque année, les parties, d'un commun accord et sur une base paritaire, affecteront chacune jusqu'à 10 000 \$ à l'application du présent accord et aux mesures de soutien nécessaires à sa poursuite. Toute allocation de fonds supplémentaires ou signature d'ententes sur le partage de montants devant


servir à financer des projets visés par le présent accord devra se faire avec le consentement mutuel des parties et avoir été approuvée par les autorités compétentes de chacun des gouvernements.

Article 16

Le présent accord entrera en vigueur pour une période de trois ans à compter de la date de sa signature. Les parties pourront le revoir ou le modifier à condition que toutes deux y consentent par écrit ou le résilier au moyen d'un préavis écrit d'au moins six mois.


FAIT CE 14 OCTOBRE 2004 EN DEUX EXEMPLAIRES, L'UN EN FRANÇAIS ET L'AUTRE EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT FOI.

POUR LE GOUVERNEMENT DU
QUÉBEC :



Benoît Pelletier
Ministre délégué aux Affaires
intergouvernementales canadiennes et
aux Affaires autochtones

POUR LE GOUVERNEMENT DU
YUKON :



Glenn Hart
Ministre de la Voirie et des Travaux
publics et ministre des Services aux
collectivités

QUESTION 24 :

**CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION ET AU
SECRÉTARIAT EN 2004-2005 ET PRÉVISIONS POUR 2005-2006.**

Réponse : 2004-2005

. Conseil de la fédération	0 k\$
. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	(1)

2005-2006

. Conseil de la fédération	375,0 k\$
. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	(2)

- (1) Les travaux et la participation du SAIC au Conseil de la fédération ont été réalisés à même les crédits réguliers du SAIC.
- (2) Les travaux et la participation du SAIC au Conseil de la fédération seront réalisés à mêmes les crédits réguliers du SAIC.

QUESTION 25 :

**NOM DU CANDIDAT NOMMÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
POUR SIÉGER SUR LE COMITÉ SUR LE DÉSÉQUILIBRE FISCAL DU
CONSEIL DE LA FÉDÉRATION.**

**Réponse : La composition du comité sera dévoilée sous peu par le
président du Conseil de la fédération.**

QUESTION 26 :

**CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES POUR
SENSIBILISER LES CANADIENS À LA SANTÉ EN 2004-2005 ET
PRÉVISION POUR 2005-2006.**

**Réponse : 2004-2005 : 0 \$
2005-2006 : 0 \$**

*Au cours de l'exercice financier 2004-2005, le Conseil des
premiers ministres pour sensibiliser les Canadiens à la santé
est passé sous la responsabilité du Conseil de la fédération.*